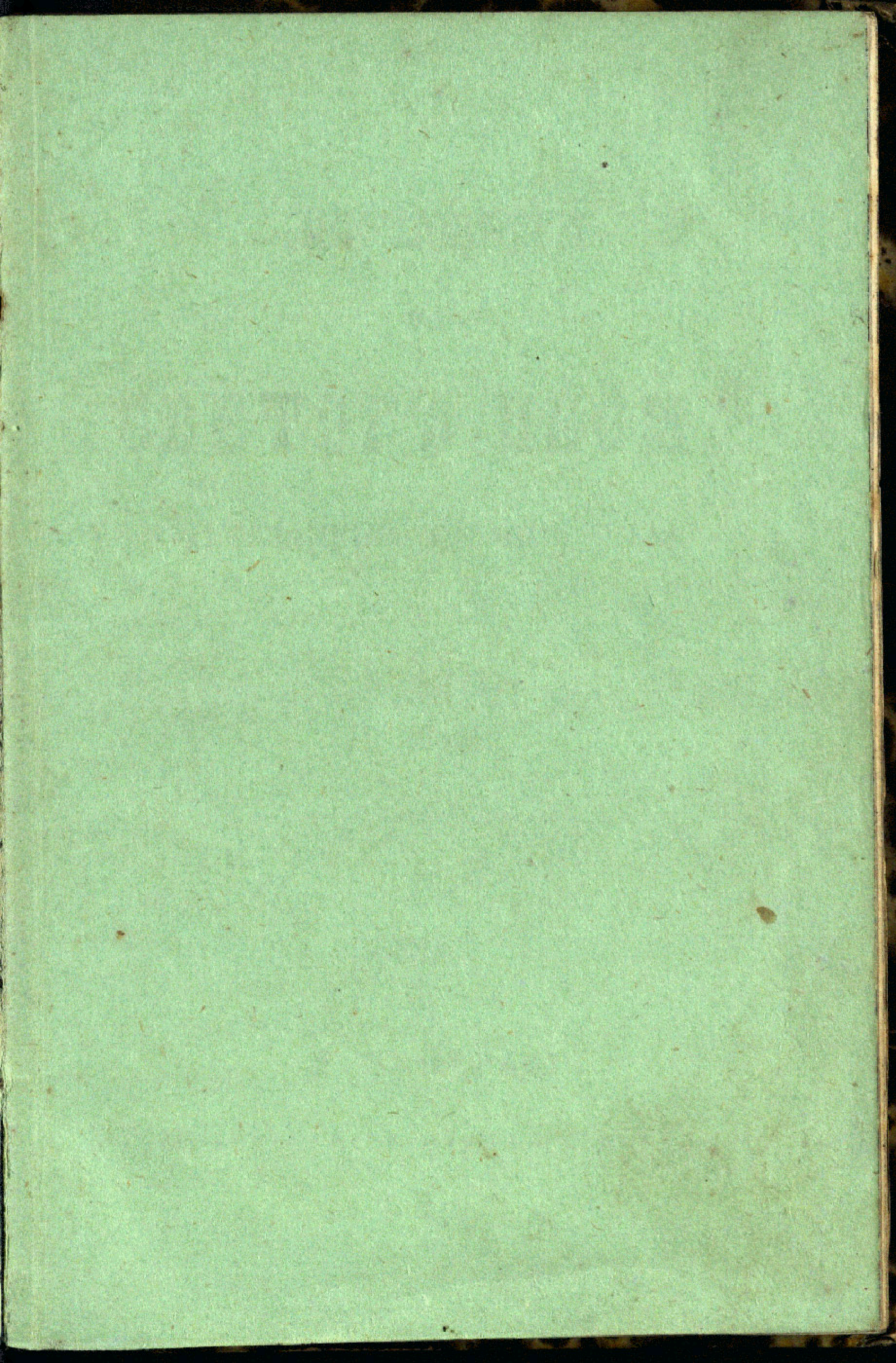


PASCPT 146.1

1925



Рад. Ср. I 176. 1.

ДВЕ ПОВѢСТИ

ИЗЪ

СВЕТОГЪ ПИСМА.

ЗА МЛАДЕЖЬ ОБОЕГЪ ПОЛА.

I. Товить.

II. Юдита.



У БЕОГРАДУ.

У Правительственной Книгопечатни.

1854.

Съ благословомъ Нѣговогъ Високо-
преосвещенства, Београдскогъ Архіепископа и све Србіе Митрополита, Господина ПЕТРА.

Ипв. Ср. 319083



**Повѣсть о Товиту и нѣговомъ
сыну Товин.**

ЧАСТЬ ПРВА.

Глава прва.

Весь день милуетъ и взаимъ даетъ
праведный, и сѣма егш во благо-
словеніе вѣдетъ.

Уклониса ѿ зла и сотвори благо, и
вселиса во вѣкъ вѣка. Псал. 36. с
26. 27.

Одъ прилике седамъ стотина
година пре негъ што ѣе се Хри-
стосъ Спаситель родити, живіо е у
Самаріи, израилскомъ граду, некій

добрий и благочестивый човекъ, по имену Товитъ. Юштъ докъ є дете быо, помрли су му отаць и мати, и тако є одрастао као сирота. О нѣговомъ воспитанію старала се мати отчина, Девора. Она му є была учителька у закону божіємъ. Изъ нѣны уста слушао є поученя о єдномъ, истинномъ Богу, и наставленѣ, како га треба почитовати. У исто време упознавала га є она и са светымъ обредима вере, кои су одъ Бога преко Мойсея прописани были израилскомъ народу, а уєдно га є привикавала хранити и испуњавати те обреде.

Народъ израилскій быо є разделѣнъ на дванайсть племена, или колена, по числу сынова патріярха Якова. У то време одвоише се нѣи десеть племена, и саставише за себе царство израилско, а оставша два племена, Юдино и Веніяминово,

была су за себе царство, коє се звало царство Юдино или юдейско.

Товить є быо родомъ изъ Нефталимовогъ племена, и потOME спадао є у царство израилско.

Нефталимово колєно одступило є было одъ право҃гъ и истино҃гъ Бога. Осимъ єдногъ Товита, сви су были идолопоклоници. Само Товить нїє окаляо свою веру у истино҃гъ Бога, и ищао є о праздницима у храмъ Єрусалимскїй на молитву, ту є приносїо жертве, и давао цркви десето, као што законъ пише.

Кадъ є дорастао, ступи у бракъ съ дѣвицомъ Анномъ, коя є была одъ нѣгове лозе. Богъ имъ дарує сына, коме надєну име Товїя.

У то време седїо є на престолу царствa асирскогъ, Салмана-

саръ, кои завойшти на царство израилско и скоро сви десетъ колена израилски одведе собомъ у Асирію, као роблѣ. Међу овимъ зароблѣнымъ было є и Товитъ, заєдно са своіомъ породицомъ, и живіо є у самой столиці царства, у Ниневіи.

Асиряни су се кланяли идолима. Они су се скупляли око овы свои лажны богова не зато, да имъ се моле, него да се проведу и провеселе. Ту су были свирке, игранке, свакояке песме; ту се скупляо народъ гомилама и частіо се. Тимъ су они прославляли своє бокове.

Израилтяни живили су усредъ овогъ народа. Неки одъ нъи поведу се и почну єсти одъ єла, коима су се Асиряни ранили, но коя су по закону мойсеовомъ была нечиста за нъи.

Аль Товить ніє се повео по ньима. Тако худый примеръ браће нѣгове по крви, ніє га свратио съ правоꝝ пута. Онъ є и у Ниневіи, у туѣой земљи, у сужанству свомъ, гледао да угоди єдномъ истиномъ Богу, коме се тепло и са сузама молю у свакој своіой нужди и жалости.

Товить нити є тражіо познанства съ Асирянима, као идолопоклоницима, нити се сроѣвао съ ньима. Онъ є све своє време, после Бога, на то употребіо, да помаже бѣдной своіой браћи, своимъ земляцима, кои су съ ньимъ заєдно стенили у робству.

Онъ є деліо милостию сиротама, гладне є ранио, наге є одевао, мртве є сараньивао, кои су лежали по улицама. Онъ є іоштъ и добре савѣте давао; свакога є тѣ-

шію, и помагао є свакомъ, кои є быо у нужди, чимъ є могао.

Као годъ што Товитъ ніє забравляо на Бога, исто тако ніє ни Богъ забравіо на Товита. Сведєній Господъ умекша срце цара Салманасара и овай се покаже благъ и сжалителанъ према Товиту. Шта више, царъ се смилує на нѣга, узме га у свой дворъ и повери му, да се онъ стара о рани, коя є за сву царску кућу нужна была. Да бы ову нову службу испуњавати могао, требало є Товиту путовати у Мидію. У Мидіи, у граду Раги, живіо є некій сродникъ нѣговъ, именовъ Гаваиль. Товитъ се састане съ нѣмъ, и остави кодъ нѣга свои десетъ таланта сребра (око 220 ока сребра), узме одъ нѣга писмено, да є те новце на оставу приміо и врати се у Ниневію.

Непрође много времена, и царъ Салманасаръ умре, а на нѣгово место постане царемъ, сынъ нѣговъ Сеннахиримъ. Овай се покаже врло жестокъ спрамъ Израилтяна. Науми освоити Юдею, пође съ великомъ войскомъ на Ерусалимъ и обседне га са свію страна. Онъ є мисліо одъ по муке освоити градъ, и зато є изсмевао цара юдейскогъ и ругао се Богу, на кога се онъ и народъ нѣговъ уздао, и зато є онако попреко захтевао одъ нѣга, да му се покори и преда. Царъ юдейскій у то време звао се Седекія. Онъ се ніє уздао у оружіє и у свою войску, него припадне Богу на молитву и Богъ му пошлѣ свою помоћъ. Анђео Божіи умр-тви за єдну ноћъ 185 иляда войника у стану асирскомъ, и царъ Сеннахиримъ принуђенъ бы на свою срамоту одступити одъ Ерусалима. Оволика погибао раздражи Сенна-

хирима на гнѣвъ и онъ науми осветити се за то надъ зароблѣнымъ Израилтянима. И доиста почне іѣ убіяти и требити, а међутимъ є оштру заповестъ издао, да се нико неусуди саранити по улицама и друмовима лежеће мртваце.

Товитъ є одпуштень быо изъ пређашнѣ службе, дакле ніє ни ишао више у Мидію. Живећи у Ниневіи, онъ є и далѣ помагао бедной браћи своіой, и гдигодъ є видіо мртва израилтянина, кои є на заповестъ цара убієнъ быо, саранію га є кришомъ.

Неки подкажу цару, да Товитъ неслуша нѣгову заповестъ, него саранює, гдигодъ когъ убієногъ израилтянина нађе, а мимо тога одъ сваке руке помаже своимъ земляцима.

Царъ се на то яко разлюти и заповеди слугама, да Товита увате

и убію. Но Товиту зараніє докажу нѣгови пріятельи, шта га чека, и онъ утече изъ Ниневіє, оставивши жену и сына. Убійце су ишли за нѣимъ у потеру, но онъ се вешто сакрію одъ нѣи. Садъ царъ заповеди, да се сва кућа нѣгова оплѣни, коє се и збыло. Єдва о-сташе у животу мати и сынъ, а бы за цело и они погинули, да се нису іоштъ завремена уклонили.

Но ни петнайсть дана непро-ђе, одкако є Товитъ умако, а Богъ изліє свой гнѣвъ надъ нечовечнымъ царемъ, и Сеннахиримъ буде убієнъ у самомъ храму идолскомъ. Садъ се зацари сынъ нѣговъ Сахерданъ, кодъ кога є быо у служби некій Ахіяхаръ, а овай є быо наблизу родъ са Товитомъ. Ахіяхаръ изра-ди кодъ цара, те овай опрости То-виту и дозволи му вратити се у Ниневію.

Глава друга.

Товить изгуби очи.

Лучше малое праведникѣ, паче богатства грѣшныхъ многа. Псал. 36.
ѡ. 16.

Товить се вратио своіой кући на самый праздникъ Педесетнице. Ово є быо єданъ одъ найвећи праздника кодъ Еврея. Онъ се звао Педесетница по томе, што є свагда падао у педесетый данъ после Пасхе и траяо є пуны седамъ неделя, а заведенъ є іоштъ у стара времена, и то за споменъ полученогъ Закона на гори Синайской. Кадъ су Израилтяни, ослободивши се египетскогъ робства, пошли были у обѣтовану Ханаанску землю, тадъ имъ є у педесетый данъ по излазку изъ Египта, дао Богъ свой законъ на гори синайской. За честь и споменъ тогъ догађая праздновали су

Израилтяни Педесетницу, и украшавали своє куће и света места цвѣтемъ, травомъ и гранчицама. На како су у ономъ предѣлу око тогъ времена већ сазривала жита, и могаше се изићи на ниву и жнѣти: то су Евреи у тай данъ многе жер-тве приносили, а између прочегъ приносили су два леба одъ новогъ брашна, у име благодарности своє Богу, што є благословіо ниве плодомъ, кои є дочекао жетву. Свакій домаћинъ зготовіо є тай данъ часть у свомъ дому.

Кадъ є Товитъ ступіо у свою кућу и видіо, да є мало побольій ручакъ зготовлѣнъ, призове сына свогъ и овако му рече: изићи на улицу па позови на ручакъ кога-годъ спазишъ одъ наши бедны земляка, кои се нису одрекли истиногъ Бога. Докъ се невратишъ, нећемо сести за трапезу.

Мало часъ врати се Товія и каза отцу: Родителю, насредъ улице лежи єданъ одъ наши земляка, убієнъ. Товитъ одма изиђе изъ куће, упути се ономъ убієномъ, подигне га и склони у єдну кућу, да бы га, пошто се смркне, саранити могао. Затимъ врати се у свою кућу, опере руке и седне да руча. При ручку быо є смућенъ и тегобанъ; іоштъ є и по коя суза канула изъ нѣговы очію. Тешко му є было, кадъ є помышляо на жалостно станъ свогъ народа.

Пошто сунце зађе и добро се смрче, оде Товитъ, ископа раку и сарани оногъ мртваца. Сусѣди нѣгови, кои су знали за то, смешећи се говораху: Товитъ као да се небои смрти. Давно ли є было, кадъ су га хтели убити зато, што саранює мртваце, па где шта ради; као да пркоси своимъ неприятельима,

кои га у свако доба могу убити као и оне, коє онъ тайно саранює.

Товить, саранивши мртваца, врати се кући, аль неуђе у клѣтъ, него преноћи подъ стреіомъ, поредъ кућногъ зида. Небо є было ведро. Онъ лежаше на леђи и гледаше у небо. Ніє спазіо надъ собомъ врабчіє гнъиздо. На єданпутъ врабаць изъ гнъизда опоганисе право у нѣгове очи, и добрый Товить ослепи. Навукла му се на очи нека белина и онъ немогаше ништа видити. Ишао є къ лекарима, да му помогну; аль му ови немогоше помоћи.

Товить, изгубивши очи, ніє было у станю приносити у кућу и обдржавати жену и сына. Сви трое пали су у велику сиротиню. Сродникъ товитовъ, Ахіяхаръ спомагао їй є и шиляо їмъ понекадъ помоћь, а и Анна є предивомъ понешто за-

радити могла, те су тако коєкако животарили. Ђданпутъ є однела была пређу свою єдною газдарици, а ова іой преко онога, што іой є за пређу платила, даде іоштъ и єдно яре. Анна донесе яре кући, но кадъ ово стаде вречати, упыта слепый Товить: одкуда є то яре; да га нисте украли? Одма да га вратите ономе, чіє є. Што є крадено, не сме се у моіой кући поести. Жена га є тишкала, казавши му, да ніє крадено, него на даръ добивено; аль Товить ніє никако томе веровао, него є єднако настоявао, да се врати ономе, чіє є. Найпосле поче жену укоравати, и то съ лютиномъ, а она му одговори: та заръ се несећашъ како си ты некада другима деліо милостиню и спомагао оне, кои су были у нужди? Ты си толикима добаръ быо, а садъ си прекъ спрамъ мене.

Глава трећа.

Молитва Товита и Саре.

Вскѣю прискорвна еси дѣше моя, и
вскѣю смѣщаеши ма? Упсвай на
Бога. Псал. 42. ѿ. 5.

Ове речи Аннине оскорбе Товита; онъ се заплаче и припадне Богу на молитву. У молитви искао є одъ Бога, или да му, несретнику помогне, или да пошлѣ смръть по нѣга.

Неодврати, Боже, лица твога одъ мене, рекао є онъ у молитви своіой; учини самномъ онако, како ты оѣнешъ; али, ако икако може быти, допусти ми, да се мирно преселимъ у вечный покой — подъ землю. Болѣ ми є, да умремъ, него да живимъ и да слушаемъ прекоре; мой є животъ већъ и онако горакъ

и чемеранъ. Зато прекрати ми да-
не, да нестрадамъ више.

У ово исто време живіо є у
Мидіи, у месту Екватане, єданъ за-
роблѣный израилтянинъ, именовъ
Рагуиль. Онъ є имао єдну кѣерь,
коя се звала Сара. Рагуиль є быо
богаты. Држао є толику челядь, а
стока нѣгова брояла се на стада.
Ту є было и камила, да неспоми-
нѣмо злато и сребро.

Сара, кѣи Рагуилова, была є
досады равно седамъ пута испро-
шена; алы є свакій нѣнъ заручникъ
на самый данъ венчаня нагло у-
мирао.

У самый онай данъ, кадъ се
Товить онако са сузама Богу мо-
лю, служкиня Сарина прегреша
свою покорность и обеди Сару,
свою госпођу, да є она све доса-
дащнѣ младоженѣ умртвила. Овай

ружанъ гласъ толико огорчи Сару, да є хотела себи смръть задати; но помысливши, да є єдиница у отца, и да бы своіомъ смрти и отца у гробъ свалила, припадне Богу на молитву.

Господе! ево ме предъ тобомъ у великой моіой туги и жалости, рекла є она; молимъ ти се, узми животъ мой, да неслушамъ овако грдне поруге на мене. Ты добро знашъ, да самъ я невина. Нисамъ доданась осрамотила ни себе, ни родителя могъ. Ошто ми є дакле, да данась на правди будемъ срамотна? Покажи, Боже, милость твою надамномъ; неодврати лица твогъ одъ мене, Господе!

И тако су скоро у єдно и исто доба, две страдаюће душе, изъ два врло удалъна места, съ истиномъ веромъ припале на молитву Богу, одъ кога сва блага долазе, Богу,

кои помаже у свакој нужди и жалости.

Богъ ніє нигда далеко одъ оны, кои га съ веромъ призивлю и моле. Онъ є са небесны висина саслушао молитву Товита. Онъ истый, кога наше око неможе видити, видіо є плачућу Сару. Онъ є послао свогъ ангела Рафаила, да чува и брани Товита и Сару одъ свега и свачега, што бы ій увредити могло, и да имъ недопусти тужовати у срцу и дане своє оплакивати.

Глава четврта.

Товитъ светує сына свогъ Товію.

Сыне, моихъ законшвъ не забывай, глаголы же моя да соблюдаютъ твое сердце: долготѣ во житїа и лѣта жизни, и миръ приложатъ тебѣ.

Притч. 3. § 1. 2.

Слепый, несрећный Товитъ на-
дао се смрти свакій часъ, и врло є

нестрпелливо чекао на ню. Међу-
тимъ сети се, да є дао десетъ талан-
та сребра на оставу Гаваилу, кои у
Мидіи живяше, па зовне сына свогъ
Товію и овако му поче зборити :

Сыне мой! кадъ умремъ, сара-
ни ме. Догодъ узживишъ, почитуй
твою мать, иди іой у свему по
вољи и немой да є буди чимъ у-
вредишъ. Незаборава, да є она теж-
ке муке издржала, кадъ се съ тобомъ
порађала. Кадъ умре, сарани є
поредъ мене. Єдна гробница некъ
буде за насъ обоє.

Сыне, моли се Богу, догодъ си
живъ, слушай нѣгове заповеди, кло-
ни се греха, држи се истине и не-
чини ништа, што є неправедно; єръ
кои право ради, тай ће у свакомъ
свомъ дѣлу напреданъ быти.

Сыне, чини милостию, колико
можешъ спрамъ твогъ иманя; нео-

крећи главе одъ нужна и сиромаша
па ни Богъ неће лица свогъ од-
враћати одъ тебе. Ако будешъ бо-
гачъ, некъ ти є и рука подашна;
ако ли мало узимашъ, опетъ удели,
ако ће бити и мало. Милостиня
има велику цену кодъ Бога. Ко чи-
ни милостиню, тай дає свое благо
Богу на оставу, одкуда ће доби-
ти, ако кадъ западне у нужду. Ми-
лостиня избавля човека одъ вечне
смрти. Єдва има дара и приноса,
кои є Богу пріятніи одъ милостинѣ.

Нарани гладногъ, одени нагогъ,
подай ономъ, кои є у нужди, ако ће
бити и найманѣ, само ако теби пре-
тиче, и неодби одъ себе никога,
кои ти се замоли.

Люби свою єдноплемену браћу
и непоказуй се гордъ ни сирамъ
кога; знай, да гордость води у про-
пасть, а празну славу прати стид-
но пониженѣ. Сыне, кратка є ста-

за одъ невалялогъ живота до сиромашства и глади.

Немой да закинешъ твогъ младегъ или наемника, кадъ га исплаћуешъ, но одброй му подпуно, пошто си га погодіо, и то одма, а немой га киньити, доћи сутра, даћу ти овда или онда. Знай, да онай одозго мотри на тебе, па како ты будешъ нѣму угаћао, онако ће и онъ теби враћати. Пази на себе у свакомъ твоомъ раду; буди на опрезу за целогъ твогъ века и обазри се почесто на твоє околности. Што себи нежелешъ, нечини другомъ. Слави Бога у свако време и моли му се, да те упућує на оно, што є добро. Кадъ затребашъ совѣта, тражи га кодъ мудрогъ човека, а клони се дружбе съ малоумнымъ, безобразнымъ людма.

Сыне! неможе човекъ ништа учинити самъ собомъ. У Бога є

• све. Онъ дає богатство; онъ дели своя блага, коме оће, а одузима, одъ кога оће.

Памти, сыне, ове мое речи; не-
дай, да се кадгодъ збришу са твогъ
срца.

Я имамъ десетъ таланта сре-
бра, и дао самъ њѣ на оставу Га-
ваилу, живећемъ у Миди. То ти
є наслѣдство одъ мене; гледай, да
га добиєшь. Мы смо яко осиро-
машили, сыне, аль зато опетъ некъ
те немори велика брига. Ко има
у срцу стра Божій, кои се чува
одъ греха и кои живи по вољи
божіой, тай є стекао богатство
надъ свима богатствама.

ДРУГА ЧАСТЬ.

Глава пета.

Товія путує съ Ангеломъ.

Ангеломъ своимъ заповѣсть шъ тебѣ,
сохранити та во всѣхъ путехъ твоихъ.
Псал. 90. ѡ 11.

Товія, саслушавши речи и совѣте отца своего, овако му одговори: Родителю мой! я ѣу те послушати; све ѣу испунити, што ми совѣтуєшь и заповедашь; но како ѣу узети оне новце одъ Гаваила? Ни я нѣга знамъ, ни онъ мене. Онда му отаць преда признаницу Гаваилу и овако му рече: Наѣи човека, кои ѣе те спровести до Гаваила; неѣе му быти напрасно, што ѣе се трудити, я ѣу му платити. Садъ гледай, пожури се наѣи га, ерь не знашь, колико желимъ, да повратишь те новце, докъ самъ іоштъ

живъ. И младый Товія живо настане, да испуни волю отца свогъ.

Идући улицомъ, сретне не далеко одъ куће єдногъ странногъ човека, кои по одеу изгледаше као путникъ. То є было ангель Рафаиль, кога є Богъ послао, и кои є узео на себе човечій обликъ.

Товія, о свему томе ништа незнаюћи, упыта га: Путниче! бы ли я могао съ тобомъ ићи у Мидію, до места Раги? Знашь ли пута донде? Ангель му одговори: пристаємъ, ићиу съ тобомъ, а путь ми є до Раги врло добро познать. Я самъ неко време живіо у кући нашегъ єдноплеменника Гаваила. Молимъ те, рече Товія, причекай, докъ явимъ о теби отцу момъ.

Товитъ, чувши одъ сына, да є нашао човека, кои ће га спроводити до Раги, рече му: Иди брзо на

улицу и доведи га овамо. Валя ми најпре съ нѣмъ разговорити се, да познамъ, є ли прилика, да те нѣму поверимъ.

Ангель уђе у кућу. Товитъ се поздрави съ нѣмъ, па га онда поче питати, како му є име, одкуда иде и каквогъ є племена?

Ангель му одговори: Я се зовемъ Азарія, и родомъ самъ изъ лозе благочестивогъ Ананіє.

Товитъ се врло обрадує, чувши, да є сапутникъ сына нѣговогъ рођенъ одъ благочестивы людій, и радъ є быо, да што пре пођу. Молимъ те, рече онъ Азаріи, пази у путу на могъ сына, и доведи ми га цела и здрава. Имаћешъ одъ мене лепъ даръ.

А Ангель му одговори: Добро. я љу поћи съ твоимъ сыномъ, и даємъ ти речъ, да љу ти га опетъ

цела и здрава довести; кажи му
некъ се спреми за путь.

Кадъ є све готово было, Товитъ призове оба путника пред-а се и благосиляюћи їй, овако имъ рече: Пођите съ миромъ у име божіє. Богъ, кои живи на небу, некъ васъ сачува на путу; некъ пошлѣ свогъ Ангела, да съ вама заєдно путує.

Товія и Ангелъ пођу. За нѣма трчаше псетанце, кое є младый Товія пазіо.

Анна, мати Товіє, заплакала се, кадъ га є испратила. Ронећи сузе и єцаюћи почне говорити Товиту: Заштъ тако учини? Ошто ти є, да пошлѣшъ єдинца на тако далекій путь, у непознату землю, та онъ намъ є у нашой старости быо подпора и утѣха. Болѣ бы намъ было, да смо прегорели те новце,

негшто смо послали по нѣи сына. Можемо казати, да є десетъ таланта ништа спроѹу оноликогъ нашегъ блага, коє є оплячкано. Та Богъ намъ є дао толико, колико є преко нужно, да непомремо одъ глади. Камо среѣа, да смо се задовольили съ тимъ.

Неплачи, жено, рече іої Товитъ. Умири се и нетугуй; нашъ сынъ вратиѣе се живъ и здравъ и и ты ѣеши га видити. Узъ нѣга ѣе быти Ангелъ хранитель, кои ѣе съ нѣимъ заєдно путовати. Онъ ѣе га сачувати одъ свакогъ вреда.

На ове речи Анна се успокои и престане одъ плача.

Глава шеста.

Чудна риба.

Всакѹ повѣсть божественѹ восхоѣи слышати, и притчи разѹма да не ѹбѣжатъ тебе. Сираха гл. 6. ѣ 35.

Товія и Ангелъ путовали су

цео данъ. Предъ вече стигну до реке Тигра и науме ту мало одморити се. Товія сиђе на реку да се уміє. На єданпутъ искочи изъ воде єдна повећа риба и пође на Товію да га прогута. Но Ангелъ съ обале охрабри га, рекавши му: ува ти ту рибу. Товія одчаса спопадне оберучке рибу и избаци є на суво.

Садъ му Ангелъ заповеди, да рибу распори, да извади изъ нѣ срце, слезину и жучь и да чува, казавши му, да су то ствари лековите. И Товія учини све, како му Ангелъ каза, а рибу после испече, те су повечерали.

Одавде кренусе далъ. Кадъ су дошли у варошь Екватане, проговори Ангелъ Товіи: Чуєшъ брате, дай да се склонимо кодъ Рагуила за кои данъ. Ты си и онако родъ

съ нѣмъ, а онъ има кѣерь єдиницу, именовъ Сару. Я бы ти советовао, да є просишь за жену. Нѣой ѣе припасти свеколиво отчино има нѣ, а угледна є и доста паметна. Ослони се на мене, я ѣу повести речъ о томъ съ нѣнымъ отцемъ, само ако ти пристаєшь.

Товія му одговори: я самъ чуо, да є Сара седамъ пута досадъ испрошена была, и да су сви нѣни младоженѣ на самый данъ свадбе помрли, и да є све то нечастивый съ нѣма учинію. — Я самъ єдинацъ у отца, па се боимъ, да и я тако непроѣемъ, ако се съ нѣомъ оженимъ. Мои бы родители умрли одъ туге и жалости замномъ; а немаю више деце, можда ій не бы имао ко ни саранити.

Ты се тога небой, рече му Ангель; ко Бога познає, у нѣга ве-

рує и сву свою надежду на нѣга полаже, томе неможе досадити нечастивый; надъ таквымъ нема онъ власти. — Они, кои су Сару досадъ просили, нису были благочестиви, па зато и нису были среѣни у свомъ предузећу. Гди нема божієгъ благослова, ту нема ни напредка. Него ты послушай мене, помоли се Богу одъ срца, и непомышляюћи на нечастивогъ, запроси іоштъ данасъ благословъ одъ Рагуила на бракъ са Саромъ. Богъ ће се смиловати на васъ, и нећете страдати. Онъ ће саюзъ вашъ благословити и вы ћете іоштъ и порода имати.

Товія, саслушавши речи свогъ другара и пріятеља, добіє волю на Сару, ако є и ніє познавао, и радо се забавляше мыслима о ньой.

Глава седма.

Товія в испросію Сару.

Желаніє сердца егѡ далъ еси емѡ и хотѣніа устнѡ егѡ нѣси лишилъ егѡ.
Псал. 20. § 3.

Кадъ уѡше Ангелъ и Товія у кућу Рагуилову, прво су Сару видили. Она їй радостно дочека и уведе у собу къ отцу, непознаваюћи ни єднога одъ нѣи.

Рагуиль погледи на Товію па се окрене жени своіой и рече: како є овай младићъ много наликъ на брата могъ, Товита. Затимъ упыта Товію и Ангела: Одкуда сте вы, браћо?

Они му одговоре: Мы смо изъ Нефталимовогъ племена и живимо у Ниневіи заєдно съ осталомъ нашомъ браћомъ, кои стєню у робству.

А познаете ли брата могъ, Товита? упыта ѿ Рагуиль; а ови му рекоше: Познаемо га. — Како е? е ли здравъ? Онъ е живо и здраво, проговори Товія; то е мой отаць.

Рагуиль радостанъ пригрли Товію, и благосиляюћи га, рече му, сузе ронећи: ты си сынъ доброгъ и благочестивогъ човека. Но кадъ чуе одъ Товіе, да му е отаць обневидіо, врло се оскорби. Жена Рагуилова и Сара плакале су одъ жалости.

Ангель и Товія примлѣни су као гости врло усрдно. Домаћинъ е заклао ягнѣ, а домаћица е зготовила одъ нѣга више ела.

Товія садъ рече насамо Рафаилу, да незаборави напоменути Рагуилу, бы ли хтео дати кѣерь свою за нѣга. Рафаиль то учини, и каже отцу Сариномъ, шта жели То-

вія. Рагуилу буде то врло по во-
льи, аль се опетъ устезао дати
свой благословъ на то, еръ се бояо,
да и Товія непрође онако, каошто
су прошли досадашњи просіюци
Сарини. На ове речи Товія одго-
вори одважно, да неће ни єсти, ни
пити све донде, догодъ се проше-
вина несврши. Онда Рагуиль при-
зове свою кћерь и саставивши нѣ-
ну руку съ рукомъ Товіє, благо-
слови ій.

Ово є кћи моя, рече онъ То-
віи; она є одсадъ твоя; узми є и
води къ отцу твомъ. Богъ мило-
стивый да вамъ да срећу и ниспо-
шлѣ на васъ сва блага.

После тога сачине брачный у-
говоръ, и седну да се часте.

Увече Сара опрости се са
своіомъ майкомъ и оде у свою клѣть.
Срце нѣно было є пуно туге и жа-

лости. Она є плакала, страшеѣи се, да и Товія те ноѣи неумре, као што се случило съ преѣашнѣимъ просіюцима. Мати, видивши є тако плачну, стане є тѣшити, говорєѣи іой: може дати Богъ, кѣри моя, да неѣе и садъ онако быти, као што є досадъ было. Имай надежду на Бога; онъ те може обрадовати. Не губи надежде, кѣри моя!

Глава осма.

Венчанѣ Товіє са Саромѣ.

Господи Боже мой, възвахъ къ тебѣ,
и ѣсцѣлилъ ма єси. Господи! въз-
велъ єси ѡ ѡда дѣшѣ мою. Псал.
29. с̄ 3, 4.

Кадъ є Товія ушао у клѣтъ,
гди є Сара была, сетіо се речій
Ангела, кадъ га є световао, и за-
то целу ноѣь проведе у молитви,
заєдно са Саромѣ.

Товія є прославляю Бога у молитви и просію себи одъ нѣга помилванѣ. Господе! ты си створию жену, да буде помоћница свомъ мужу, тако говораше Товія у молитви; смилуй се на мене, избави ме одъ нечастивогъ, како бы и я, и жена моя дубоку старость доживили и твоє свето име прославляли.

Молитву ову завршили су и Товія и Сара овомъ речи: аминѣ, а то ѣе рећи: некъ тако и буде. После тога были су спокойни и ніє ій стра мучію.

Отацъ Саринѣ ніє се надао, да ѣе Товія живѣ остати, зато іошѣтѣ оне исте ноћи ископа раку за нѣга, не далеко одъ свое куѣе. Вративши се куѣи, заповеди, да се дозна, є ли Товія живѣ, или є мрѣавѣ. Служкиня, коя є послана была у клѣѣтѣ, видивши Товію у добромъ здравлю, врати се съ радостнымъ

гласомъ, да є Товія живъ. Садъ Рагуиль падне на колена и изъ свегъ срца благодари Богу, овако говорехи: Боже! тебе славе сви свети и избрани твои одъ века па до века; тебе прославляю ангели, тебе слави цео светъ. Ты си ме обрадовао већма нешто самъ се я надао; указао си ми велику милость. Ты си помиловао два єдинчета. Продужи милость твою надъ нѣма, некъ у здравлю, у радости и веселю проведу свое дане.

Рагуиль заповеди, да се зарони ископана рака, и кадъ є свануло, нареди, да се часть зготови за любовь младенца. Затимъ каже Тови, да ће свадба траяти четрнайсть дана, па ће га онда пусти-ти, да се врати къ отцу, и даће му тада половину свогъ иманя, а другу половину обећа му дати после смрти свое.

Глава девета.

Товія прима дугъ одъ Гаваила.

Дастъ ти Господь по сердцѣ твоемѣ и
весь совѣтъ твой исполнитъ. Псал.
19. ѡ. 5.

Другій данъ свадбе призове Товія Рафаила и овако му проговори: Молимъ те, сладкій брате Азарія! узми єдногъ слугу собомъ и оседлай две камиле, па поѣи у Раги до Гаваила, и поишти одъ нѣга оне новце па га доведи собомъ овамо на свадбу. Я бы самъ тамо ишао и небы те трудіо; аль ме є молю Рагуиль, да никуда не излазимъ, докъ трає свадба. А добро знашъ, да мои родительи брое да не, а зна се рокъ, кадъ ми се валя вратити, па ако се садъ збогъ тїи новаца задржимъ, бацићу родительъ мое у бригу.

Рафаиль пође на путь. Кадъ є стигао у Раги, одседне кодъ Гаваила и покаже му нѣгову признаницу на новце, кои су нѣму на оставу дани.

Гаваиль прочитавши свою признаницу, одчаса изнесе новце, везане у кесама, и преда іѣ Рафаилу.

Рафаиль преноћи кодъ Гаваила, а сутра данъ пођу обоє на свадбу и стигну кући Рагуила здраво и весело.

Глава десета.

Тугованѣ родителей Товіе и нѣговѣ повратакѣ.

Сѣющїи слезами, радостїю пежнѣтъ.

Псал. 125. ѡ. 5.

Међутимъ є отаць Товіинъ сведанъ по данъ брояо, одкако є Товія на путь отишао. Већ и прође

оно време, за коє требало бы да є дошао, и отаць се да у бригу. Говораше у себи: Шта знамъ; можда є напрасно толикій путь учиніо? Може быти, да є Гаваиль давно умрѣо, и нема живе душе у кући, коя бы знала за те новце?

А жена Товита овако се ядала: умро є нашъ сынъ, зацело є умрѣо; ерѣ бы другчіє већъ морао доћи досадъ, да є живъ; а знамъ утврдо, да се нигди у путу не бы задржавао. Затимъ бризне плакати. У тежкой туги говораше крозъ, плачъ: нашто ми животъ одселе, кадъ самъ остала безъ сына, кога самъ волела као моє две зенице и у комъ самъ сву радость налазила.

Товитъ се старао да є утѣши. Неплачи жено, рече іой; нашъ сынъ ніє умрѣо; нетужи тако, онъ є зацело здравъ.

Немой ме заваравати коєкаквѣмъ речма, одговори му жена; празна є то надежда, коіомъ ме ты рабришъ. Я знамъ, да могъ сына нема међу живыма!

При свемъ томъ излазила є она свакій данъ на друмъ, коимъ є Товія отишао и ту є подуже преседила и гледала онамо, одкуда ће онъ доћи. За цело оно време, докъ се Товія частіо кодъ Рагуила, нитъ є што єла, ни спавала, него є не-престано плакала.

Кадъ се наврше четрнаѣстъ дана свадбе Товіине, кои рокъ ніе могао скратити, єръ се заклео Рагуилу, да ће дотле преседити у нѣговомъ дому, онда замоли таста свогъ, да му допусти поћи кући са женомъ заєдно, єръ га отаць и мати давно чекаю и можда су већ и изгубили надежду, да ће га игда ви-

дити. Рагуиль га и опетъ задржаваше, обећаваюћи му, да ће послати свогъ слугу, кои ће о свему известити отца нѣговогъ; аль Товія ніє се могао склонити на то.

Садъ Рагуль благослови и нѣга и Сару и отпуштаюћи їй, овако имъ є говоріо : Децо ! Богъ милостивый некъ буде съ вама на путу. Ты, кѣри моя, поштуй свекра и свекрву свою ; одсадъ ће ти они быти родители уместо насъ. Старайсе, да свагда добре гласе о теби чуємо. Благо теби, кѣри моя, ако люди добро узговоре о теби. Ове своє речи завршіо є Рагуиль тимъ, што є Сару полюбіо.

Садъ се и мати праштала съ младенцима. И она имъ є желила, да буду срећни ; молила їй є, да у любви живе и єдно другомъ да нечини пакости. После тога помо-

ле се Богу, Товія и Сара, и крену-
се на путь.

Глава еданайста.

**Товія се враћа своіой кући и
исцелює очи отцу свомъ.**

Воззваша праведніи, и Господь оуслы-
ша ихъ, и ѿ всѣхъ скорбей ихъ
избави ихъ. Псал. 33. ѡ 18.

У путу рече ангель Рафаиль
Товіи: Чуєшь брате! ты си оставіо
кодъ куће слепогъ отца. Онъ не-
зна, да си се ты оженіо и водишь
собомъ жену, зато треба да се по-
журимо и понапредъ кући стигне-
мо, па да спремимо, што є нужно
за дочекъ жене твоє. Незаборави
понети собомъ и ону жучь, кою си
извадіо изъ оне рибе; треба ће
намъ. И тако пођу заєдно. За ньи-
ма є трчало исетанце Товіино.

Мати Товіє сеґаше на друму. Очи нѣне были су упрте онамо, одкуда се надала сыну. Наѣдан-путь угледа путнике и одма позна свогъ сына. Брже болѣ отрчи куґи, пуна радости, и іоштѣ издалека кликне Товиту: долази намъ сынѣ! ето га, где иде; съ нѣимъ є и нѣговѣ другарѣ.

Кадѣ су путници были веґѣ близу куґе, рече Рафаилѣ Товіи: Товія! твой ѣе отацѣ прогледати. О томѣ немой сумняти; я то знамѣ; него ѣещѣ ты ономѣ жучи намазати нѣгове очи, па ѣе нестати онога, што се на зенице навукло.

Меґутимѣ є мати истрчала предѣ сына и кадѣ доґе до нѣга, падне му око врата и грлеґи га, говораше му: садѣ ѣу радостно умрети, єрѣ самѣ видила очима сына могѣ.

И матери и сынъ плакали су и
ещали.

Ни слепый Товитъ ніє се мо-
гао стрпити, да непредсретне сына,
и пође на улицу; но на прагу спо-
такне се и падне. Товія притрчи
и подигне га, па му рече: небой се,
родителю! Затимъ извади ону жучь,
коя се сасвимъ осушила была, на-
чини одъ нѣ прашакъ и заспе нѣмъ
очи отца свогъ.

Одчаса осети Товитъ, да му не-
што гризе и штипа очи. Немогући
сносити то штипанѣ, стане трти
очи, и тако тимъ трвенѣмъ стера
са зеница оно бело, што се было
навукло и прогледа. Прогледавши,
првогъ є угледао сына свогъ. Пад-
не му око врата и овако поче бе-
седити, лѣући сузе:

Славимъ те Боже! Благослове-
но є име твоє крозъ све векове!

Тебе прославляю сви свети Ангели твои. Ты си ме наказао, но ты си ме и помиловао. Я и опетъ гледамъ очима сына могъ!

Садъ уђу сви у кућу. Товія є быо пунъ радости, кадъ є видіо себе подъ кровомъ родительскогъ дома. Затимъ приповеди отцу све по реду, шта се догодило съ нѣимъ у Мидіи. Товитъ изиђе чакъ до градски врата предъ невесту. Узпутъ кои га є годъ срео, чудіо се, што є опетъ прогледао; а онъ є свакомъ казивао, да га є Богъ помиловао, и сви су благодарили Богу и славили га, кои є тако благъ и милостивъ.

Кадъ є Товитъ дошао до Сарре, невесте, благослови є, рекавши іой: желимъ да будешъ срећна и здрава, кћери моя! Хвала Богу, што те є довео у мою кућу, а

твоимъ родительима благодаримъ,
што су те дали за могъ сына и од-
пустили те изъ свое куће.

Садъ се искупи сва родбина
Товита, стеку се пріятели и дру-
гови, па и самъ Ахіяхаръ, срод-
никъ нѣговъ, и честитали су му
срећу, којомъ га е Богъ обрадовао.
Веселѣ е траяло пуны седамъ да-
на. Тимъ е завршена свадба.

Глава дванајста.

**Ангель Рафайль дае на знанѣ
Товиту и Товію, ко е онѣ.**

Шполчитса Ангелъ Господень окрестъ
бѣашихса егш, и избавитъ ихъ.
Псал. 33. ѿ 8.

Кадъ су прошли дани веселя
и свадбе, призове Товитъ сына
свогъ Товію и рече му: Сыне, садъ
треба да обдаримо овогъ човека,

кои є съ тобомъ путовао. За то-
ликій нѣговъ трудъ треба да га ле-
по наградимо.

Родителю мой! одговори То-
вія, оваї човекъ заслужує, да му
признамо. Довео ме жива и здрава.
Ево ме кодъ тебе, подъ твоимъ
кровомъ; исцелио є жену мою; ишао
є до Гаваила, дигао оне новце и
донео; шта више, онъ є и тебе одъ
слепоте исцелио. Я бы му радо дао
половину оногъ блага, ко є ми є же-
на донела.

Тако и треба, рече Товить, и
одма призове Ангела и замоли га,
да прими половину блага, коє є Са-
ра Товіи донела, као даръ за нѣ-
говъ трудъ.

Садъ Ангелъ призове обоицу
ближе къ себи и поче имъ натай-
но овако беседити:

Хвалите Бога, прославляйте нѣгово свето име! Некъ се ори изъ ваши уста слава Божія! Само нѣму єдномъ благодарите, нѣга величайте! Говорите предъ свакимъ, предъ свима людма о той великой милости, кою є онъ вама учинію. О! да знате, како є то добра стварь: славити име Божіє, споминяти дѣла нѣгова и што чешѣ притицати нѣму на молитву. Цареву тайну треба у тайности држати, аль Божія дѣла треба являти. Прилюблявайте се ономъ, што є добро, како се не бы никадъ ни дотакло до васъ оно, што є зло. Кои молитву ютро- вече непропушта, кои пости, кои радо чини милостиню а при томъ честно живи, тай Богу угађа. Болѣ є имати и мало блага, коє є честнымъ трудомъ стечено, него имати много блага, коє є съ неправдомъ стечено. Далєко є претежнїя стварь делити милостиню,

него теѣи богатство ; еръ милости-
ня избавля човека одъ вечне смр-
ти и заглаѹе наше грѣхе предъ
Богомъ. Кои радо надгледа сирот-
те и има чисте руке одъ сваке не-
правде, тай да зна, да ће спасенъ
быти. Грешникъ є найвеѣій зло-
творъ своіой души. Я неѹ сакри-
ти одъ васъ истину. Мало самъ
пре рекао, да є врло добра стварь
казивати Божія дѣла. Тако дакле
знайте, да самъ я и твою молитву,
Товите, и молитву твоє снає, Сарє
изнео горе предъ Бога ; я самъ съ
тобомъ быо и онда, кадъ си устао
одъ ручка и отишао да саранишъ
оногъ мртваца, и онда, кадъ си си-
роте и невольне надгледао. И ето
видишъ, мене Богъ посла, да из-
лечимъ и тебе, и твою снаю, Сару.
Я самъ Рафаиль, єданъ одъ оны
седамъ ангела, кои молитве пра-
ведника предъ Бога износе, и кои
стоє врло близу славе оногъ пре-
светогъ.

На ове речи препадне се Товитъ и Товія, падну на колена и приклоне се главомъ до землѣ.

Небойте се, рече имъ Ангелъ; Богъ вамъ шилъ преко мене свой миръ, а вы га славите и благосиляйте до века. Я самъ дошао до васъ не по моіой воли, него по воли Бога нашегъ, зато га прославляйте догодъ сте живи! Садъ є настало време, да се вратимъ къ ономъ, кои ме є и послао. Непропустите записати у кнѣигу све по реду, шта се съ вама случило, да бы могли знати о овомъ догађаю и најпоздніи потомци! То рекавши, нестане га.

Кадъ су се Товитъ и Товія дигли и стали на ноге, Ангела већъ ніе было предъ њима. Њима є дакле остало само то, да разгласе свуда, како є Богъ чудна и дивна

дѣла своя на нѣима показао, и како имъ є свогъ Ангела послао, преко кога є толика благодѣянїя на нѣи изліо.

Глава тринайста.

Молитва Товита.

Что воздамъ Господевѣ ш всѣхъ, аже
воздаде ми?

Молитвы моя Господевѣ воздамъ предъ
всѣми людьми егш. Псал. 115. ѡ. 3, 5.

Пунъ радости седне Товитъ и напише молитву, коіомъ є прославляо и преузносіо Бога предъ свима народима. Ово є была та молитва:

Благословенъ буди, Боже! кои си свагда живъ. Ты наказуєшь, ты карашъ, аль умєшь и помиловати. Нема тога, кои може утећи исподъ твоє власти.

Израилтяни! прославляйте Бога усредъ овы идолопоклоника, и преузносите име нѣгово надъ свимъ на свету; еръ є онъ Господь Богъ нашъ; онъ є нашъ отаць до века. Ако се вы нѣму окренете свимъ срцемъ и свомъ душомъ, и ако дѣломъ покажете, да вамъ є мила нѣгова истина, знайте, да ће се и онъ вама окренути и неће сакрити лица свогъ одъ васъ. Вы, кои грешите, припадните и молите га за опроштенѣ, а међутимъ неизоставите исправляти се, и загладите ваше неправде праведнымъ дѣлима. Шта знате, мож'да ће вамъ и опростити и явити вамъ свою милость?

Я љу съ мое стране славити Бога свомъ душомъ; прославля љу небесногъ цара изъ свегъ срца. Я се радуемъ слави нѣговой.

Многи и дальни народи доѣиће Господу Богу нашемъ, и съ даро-

вима у руци, славиће га, поюћи:
Алилуія! Да є благословенъ Богъ,
кои насъ є узвисіо на све векове!

Глава четрнајста.

СМРТЬ ТОВИТА.

Преславлаи отца, долгоденствсвати
вѣдетъ, и послѣшай Господа, упо-
коитъ мать свою. Сир. гл. 3. љ. 6.

Товитъ є имао 80 година, кадъ
є обневидіо, а быо є слепъ пуны се-
дамъ година. Онъ є іоштъ после
гога живіо и дочекао дубоку ста-
рость. До последнѣгъ часа давао
є милостиню и остао є тврдъ и
постоянъ у вери и благочестію.
Предъ смртъ призове єдномъ То-
вію и нѣговы шесть сынова, и ова-
ко му поче говорити:

Сыне! я самъ врло остаріо;
навршуетъ последнѣ дане века
могъ; може быти, умрећу до кои

часть. Узми жену и сынове и пресели се у Мидію; еръ є пророкъ Іона предсказао, да ће Ниневія страдати и пропасти, а у мидской земли бы ће миръ и благованѣ. Нашъ народъ израилскій іоштъ ће задуго быти у робству; Єрусалимъ и нѣговъ светый храмъ іоштъ ће задуго пустъ быти. Проѣи ће времена, докъ се сазида нова, света и вечна црква, у кою ће уѣи сви идолопоклоници, но кои ће се найпре одреѣи свои идола и вероваће у єдногъ истиногъ Бога.

Ово свое пророштво завршио є слѣдуюѣимъ речма: Сви ће народи славити и благосиляти Бога и кланяти му се, па ће быти оправдани предъ нѣимъ. Обрадоваће се сви они, кои любе Господа Бога и знаду за нѣгову свегу волю.

А ты, сыне, држи се нѣговогъ закона, слушай нѣгове заповеди,

буди добаръ, милостивъ, честанъ,
па ћешъ быти срећанъ.

Кадъ умремъ, сарани ме чест-
но. До мене сарани и матеръ твою,
пошто издане. После тога одма
се сели изъ Ниневіе.

Децо! добро памтите; мило-
стиня неостае безъ награде, а ко
право ради, тай ће быти спасенъ,
ако западне у зло.

То рекавши Товитъ, испусти
душу. Живіо е свега 158. година.
Товія га сарани, како се болъ мо-
гло, и остане у Ниневіи, докъ е
мати жива была, а пошто умре,
сарани е поредъ отца, остави Ни-
невію и пресели се са женомъ и
сыновима у Екватане кодъ свогъ
таста Рагуила, гди е поживіо мир-
но и срећно. Родителъ Сарине
пазіо е као свое рођене; а кадъ

ови помреше, наслѣди Товія сво
нѣино иманѣ.

И Товія є дуго живіо, и текъ
є у 127. години дубоке свое ста-
рости душу Богу предао, кога є за
целогъ свогъ века прославляо.
Предъ смрть свою разумео є, да є
Навуходносоръ царъ вавилонскій
доиста разоріо Ниневію, и радо-
вао се, што се пророштво Іоне
испунило и што су безакони жите-
љи тогъ града наказани.

ПОУЧЕНЪ.

Любезна децо!

Чули сте изъ ове повѣсти, ка-
ко су живили Товитъ и Товія. У-
гледайте се на нѣи па и вы тако
живите.

Непримайте науку о вери, коя
нѣ истинита, него се држите ва-
шегъ православногъ закона, као-

што се Товитъ усредъ идолопоклонника држао закона свои предака.

Кадъ се разболете, или пострадате, или васъ жалость и неволя снађе, притеците Богу съ молитвомъ, као Товитъ и Сара, па ће вамъ помоћи, као што є помогао слепомъ Товиту и несрећной дѣвици Сари.

Ако кадъ видите, да ваши другови, познати, или другій кои одъ рода вашегъ у зло падне и пострада, притеците му у помоћъ, као што є Товитъ свое земляке закланяо.

Товитъ є спомагао оне несрећнике одъ свогъ племена, кои су съ нѣмъ заєдно у робству стенили. Спомажите и вы, уколико можете, зароблѣне, роме, слепе, невольне и сву осталу страдаюћу

вашу браћу. Уделите гладномъ,
одените нагогъ.

Почитуйте и слушайте ваше
родителъ, каошто є Товія пошти-
вао и пазіо отца и матеръ, па ће
вамъ Богъ послати Ангела храни-
теля и наставника, кои ће вамъ
донети съ неба здравля за тело,
и спасенія за душу.

Кадъ родители ваши остаре,
надгледайте іѣ и годите имъ, као-
што є Товія пазіо отца и матеръ;
а кадъ умру, незаборавите на нѣи,
него іѣ споминъите и молите се
Богу за нѣи.

И каошто є Товитъ прославляо
Бога и благодаріо му, и онда, кадъ
є страдао и ослепіо, и онда, кадъ
се Товія живъ съ пута вратіо и нѣ-
му очи отворіо: тако и вы буди-
те благодарни Богу на свакой ми-
лости нѣговой, было да благуєте,
было да страдате.

Ако бы Богъ попустио на васъ
и онакве беде, за коє неосећате у
себи снаге, да ћете ий поднети,
опеть немойте клонути духомъ,
него хвалите, прославляйте, вели-
чайте Господа Бога у цркви предъ
свима людма, и пойте му, вечномъ
цару, цару неба и землѣ, пойте му
онако, као што му пою Ангели на
небу: Аلیلуія! Аلیلуія! Аلیلуія!

Повѣсть о Юдити.

Глава прва.

Побѣда Навуходоносора надъ Ар- факсадомъ.

Сынове чловѣчестїи, доколѣ тажко-
сердїи, вскѣю любите сѣтъ. Псал.
4. с. 3.

На четири стотине година пре
негшто ѣе се Христось родити,
владао є асирскимъ царствомъ На-
вуходоносоръ. Столица му є бы-
ла у Ниневїи. Одма до асирскогъ
царства было є царство мидско.
Мидскїй царъ звао се Арфаксадъ
и седїо є у Екватане. Арфаксадъ
є утврдїо ово место свудъ унао-
коло високомъ оградомъ одъ ка-
мена. На самомъ зиду подигао є
тврде и високе куле, а велика вра-
та, крозъ коя се у градъ улазило,

была су тако широка, да су и коняници, и пешаци, уѣданпутъ крозъ нѣи проћи могли.

Дванайсте године свое влад Навуходонсоръ объяви рать Арфаксаду; аль неуждаюћи се у свою силу, пошлѣ улаке на све стране и позове у помоћъ народе, кои су живили у Персіи, Сиріи, у Египту до Етіопіе, и око Іордана. Улаци се врате и кажу цару, да му одричу помоћъ и народи, и нѣіови владоци. Шта више кажу му и то, да су позивъ нѣговъ тако презрительно одбацили, да су се они са стидомъ враћали.

Ово яко разгнѣви Навуходонсора и онъ се у лютини овако зарече: Тако ми могъ престола и царства, не было я Навуходонсоръ ако се неосветимъ свима, кои су ми одказали помоћъ. Све ѣу истребити мачомъ, кои се мене небоѣ. —

Сакупи силну войску и поведе є самъ противъ Арфаксада. Овай га дочека са своіомъ войскомъ и ударе се. Аль Навуходоносоръ надбіє Арфаксада, победи и конянике и пешаке, отме скоро сва ратна кола, освои све градове па и Екватане, сруши оне куле и стѣне и потре све, што є тай градъ красило. Арфаксадъ умакне съ боишта у гору, аль га потеря стигне и свога испробада копляма. Одъ тежки болова и мука іоштъ є тога дана издауо.

Навуходоносоръ врати се у Ниневію съ найвећомъ свечаности. Войску свою умножи войскомъ побеђеногъ Арфаксада и проведе пуны сто двадесетъ дана у веселю, частећи своє воинство.

Глава друга.

Новуходоносоръ шилъ Олоферна, да покори оне народе, кои га нису послушали, кадъ ѿ ѿ є у помоћъ позвао.

Что хвалишиса во словѣ, силне? Мѣжа кровей и дстига гнѣшается Господь.
Псал. 51. ѿ 3. 4.

Пошто прођоше дани веселя и части, науми Навуходоносоръ извршити оно, на што се зарекао, и осветити се свима оныма, кои нису хтели съ нѣмъ воєвати противъ Арфаксада. Но пре тога позове къ себи на договоръ све областне управителѣ и све великаше царства. Ови, кадъ су видели, да є царъ доиста радъ извршити, што є науміо, єднодушно одобре нѣгову намеру и нађу за право, да треба истребити све оне, кои у свое време нису хтели пристати узъ На-

вуходоносора, да съ нѣмъ завой-
ште на Арфаксада.

Садъ царъ призове оногъ най-
старіегъ међу войводама, по име-
ну Олоферна, и овако му рече:

Послушай, шта вели силанъ
царъ, Господаръ све землѣ! Иди
и избери изъ мое войске до 120
иляда пешака, и 12 иляда коняни-
ка; бирай све оне, кои су найбо-
льи, здрави, одважни, па онда за-
ђи съ томъ войскомъ и кажи сви-
ма оныма, кои нису хтели самномъ
воевати, да захтевамъ одъ нѣи, да
ме признаду за свогъ цара, за
свогъ побѣдителя. Кои се годъ
узпротиви томе, посеци га, а нѣ-
гово иманѣ некъ оплячка войска.
Кунемъ се ево моимъ животомъ
и моіомъ царскомъ државомъ, да
се све, што реко, мора испунити.
А ты, да се покоравашь овой моіой

заповести и нешали се, да є и найма-
нѣ ублажишѣ. Иди садѣ, и пожури
се, да што пре волю мою извр-
шишѣ.

Олофернѣ изиѣе одѣ цара. Од-
ма иступи све войводе и воєне на-
чалнике, пробере одѣ оны побо-
льи войника колико му є речено и
обучи иѣ колико се болѣ могло
воєной вештини. Затимѣ спреми
све што є за толику войску нуж-
дно: волове, овце, брашна, мазгій
и камила за ношенѣ ране и други
терета, силу Божію злата и сре-
бра, кое є дигао изѣ царске азне.

Ова грдна войска излазила є
изѣ Ниневіє равно три дана. Ту
є пешакѣ, ту є коняникѣ, ту су ра-
тне приправе. Све є то покрило
землю као кадѣ ята скакаваца пад-
ну, ниси иѣ могао пребронти.

Осимѣ пешака и коняника, кои

су носили копля, лукове и стреле, имао е Олофернъ у своіой войски и ратны кола, на коима су были одъ дрвета начинѣне куле, а у сваку одъ нѣи могло се сместити до двадесетъ войника, кои су одтуда пуштали стреле на неприятеля.

Осимъ тѣи ратны кола съ кулама, было е іоштъ коса одъ гвозѣѣа, коима су косили траву, люде, конѣ и све што имъ е одъ неприятельске стране дошло подъ руку.

Войска е три дана путовала, па се онда еданъ данъ одмарала. И место е было згодно за одморъ, на дну високи гора у лепымъ равницама.

Сутра данъ крене войску Олофернъ горе у планину. У тимъ планинскимъ местама живило е много света. Олофернъ е врло сурово съ овимъ людма поступио; не-

ке є погубіо, а неке заробіо, и тежкимъ работама мучіо. Одтуда се упути въ реки Ефрату, превезе войску у Месопотамію, и у ньой разори све градове и опусти савъ предѣлъ до мора.

Одъ оны, коє є заробіо, бирао є крепке и здраве и нѣима умножавао свою войску. И тако, што є далѣ ишао, све є то войска нѣгова бивала већа и яча. Кудъ годъ є прошо Олофернѣ са овомъ войскомъ, свуда є опустошавао поля, спальивао села, тукао, убіао и у робство одводіо люде; а нѣіову стоку водіо за собомъ и нѣіомъ ранио войску, а куће нѣіове оплячкали су войници.

Кадъ є настала жетва, онъ се видіо у равницама око Дамаска, бывшегъ тада найвећегъ града у Сиріи. И ту є Олофернѣ страшно

опустіо поля и нѣиве, поклао овце и волове, оплячкао села и вароши, а одъ людій, што є годъ младо было, метуо є подъ мачъ. Живый стра уѣе у люде дужъ мора; жители Тира и Сидона препалису се; нико живый нїе знао, кудъ да се склони одъ освете Олофернове.

Глава тре҃а.

Побѣде Олофернове у Сиріи.

Тамш падоша вси дѣлающїи беззаконїе: изриновени быша и не возмогѣтъ стати. Псал. 35. ѡ 13.

Кадъ су видели Тиряни и Сидоняни, шта Олофернъ ради, оправе къ нѣму посланике, да моле за миръ. Тїи посланици овако су рекли Олоферну: Мы смо роблѣ великогъ цара Навуходносора; чини съ нама како ти є драго. Ето

наши поля, села, градова и свію
наши земаля; ето наши стада ова-
ца, волова и свега што имамо, рас-
полажи съ нѣима како ти є воля.
Мы ти се ни у чемъ непротивимо;
мы ѣмо те слушати, како намъ
годъ ты заповедашъ.

Олофернъ саслуша посланике,
па одма затимъ пође съ войскомъ
у Приморѣ, освои градове и сме-
сти войску у нѣи, а одъ людій по-
купи што є болѣ было и попуни
нѣима свою войску. Кадъ є про-
лазіо изъ места у место, народъ
га є сретао са свиркомъ, певанѣмъ
и венцима; аль є Олофернъ слабо
маріо за ту покорность. Онъ є,
као и досадъ, рушіо, паліо, люде
насилно у войску узимао; шта ви-
ше, нѣіове є идоле спалѣвао, хра-
мове рушіо, говореѣи, да се ни-
комъ другомъ нетреба кланяти, не-
го само Навуходносору, и само

нѣга єдногъ признавати за бога. Тако є грозный Олофернъ веѣъ дошао быо до клясура, крозь кое се улази у Юдею, и остави се на долини Єздрилонской. Ова про- страна долина, ова равница Пале- стинска пружила се одъ горе Кар- мила до реке Јордана. Безбройни потоци и источници изъ брда за- ливали су ту равницу єздрилонску, съ тога є она врло плодна была. Ту є рађала пшеница, ту су наса- њени были виногради и воћњаци. И ово лепо место избрао є Оло- фернъ, да свою утруђену войску одмори. Войски є дозвољно было пуны тридесетъ дана одмарати се, а уєдно су наредбе учинѣне, да се са свию страна дозови рана за вой- ску, и дотерує стока за кланъ. У томъ спреманю прошао є читавъ месецъ дана.

Глава четверта.

Юдеи се моле Богу и утврђую место Ветулію.

Надѣющіиса на Господа, какъ гора
Сіонъ: неподвигитса во вѣкъ жи-
вый во Іерусалимѣ.

Горы окрестъ егѡ: и Господъ окрестъ
людей своихъ, ѿ нынѣ до вѣка.
Псал. 124. с^х 1. 2.

Ветулія была є варошица, са
свію страна брдама юдейскимъ об-
колѣна, и стаяше наспрамъ доли-
не єздрилонске. — Ёдва є неколи-
ко година прошло, одкако су се
Юдеи вратили изъ робства. Текъ
што є быо довршенъ и освештанъ
храмъ и олтаръ, а сосуди цркве-
ни іошъ су были сасвимъ нови.
Зато су се врло и препали, чувши,
како є поступио Олофернъ съ дру-
гимъ народима и племенама. Боя-
ли су се, да имъ не разори єдва

озиданый храмъ и да несруши стѣне, коима су градъ Єрусалимъ опасали. Првосвештеникъ народа израильскогъ Іоакимъ, овако є писао изъ Єрусалима жителяма Ветуліє: Заузмите кланце и сва горня места, крозь коя се може продрети у Юдею. То су згодна места, да се неприятельска войска застави. Они горњи теснаци тако су узани, да єдва два човека могу упоредъ ићи.

Юдеи послушаю заповестъ свогъ првоствештеника и свію остальы старешина єрусалимски, и заузму сва она места и теснаце. Што є было срушено, то су поправили и утврдили, а уєдно су спремили и ране за войску, да се нађе, ако затреба, а и онако текъ што є прошла жетва.

Овако се спреміо народъ израилскій на обрану противъ не-

пріятеля; но то є была само половина обране. Они су сви, мало и велико съ найдубльомъ смерности припали Богу на молитву. Люди, жене, деца, надничаръ па и челядь преобукли су се у найгоре альпине. Осимъ тога Єрусалимляни су клечали предъ храмомъ, и за знакъ жалости посипали су главу свою пепеломъ, па преко тога іоштъ су и самый жертвеникъ покрили найгрубіомъ робомъ. Сви су се пакъ єднодушно молили Богу, да недопусти, да ій непріятель надбіє, децу ньіову одведе, жене ньіове зароби, ньіове градове разори, ньіову наслѣдствену землю отме, а нарочито да недопусти, да непріятель светый храмъ оскверни и да се светињи нѣговой наруга. Ніє оставило живе душе у Юдеи и Єрусалиму, коя ніє постила. Сви свештеници, сви левити носили су одежду жалости, и са пепеломъ на гла-

ви, приносили су непрестано усрд-
не жертве, призиваюћи Бога своѣмъ
душомъ, да одбрани и сачува свой
народъ, и да га закрили своимъ
милосрдіємъ.

Чуо є Богъ гласъ нѣювъ, са-
слушао є молитве нѣюве, и мило-
стиво є погледао на нѣюве скорб-
не душе, на нѣюва плачна срца.

Глава пета.

Ахіоръ дає совѣтъ Олоферну.

Вѣдомъ во Іудеи Богъ: во Израилѣ
веліе има єго. Псал. 75. ѡ 2.

Чує Олофернъ, вѣровный вой-
вода асирске войске, да се Израил-
тяни спремаю на обрану; да су те-
снаце по планинама утврдили и
посели; да су све пролазе затвори-
ли, а гди є равно, да су шанчеве
ископали, и да су се тврдо огради-

ли. Олоферну небы то мило. Онъ се страшно разлюти и заповеди, да му дођу сви старешине и войводе, а уѣдно и сва отменія лица изъ племена моавитскогъ и амонитскогъ. Моавити и Амонити были су први сусѣди Юдея. Они су врло добро знали, како живи народъ юдейскій, какве има нарави и обичае, па зато є и позвао неке отмене одъ та два племена. Кадъ су дошли предъ нѣга, поче имъ Олофернъ овако говорити :

Кажите ми, вы Хананеи, какавъ є то народъ, кои живи по овимъ брдама? Имаю ли свое градове и какви су? имаю ли колико войске? у шта се они уздаю? каква ће имъ сила помоћи? Имаю ли свога цара или краля, ко ли господари надъ надъ нѣима? Како се зове войвода нѣовъ, кои предводи войску противъ мене? И како то,

да се само они єдни нађоше, да ми неизиђу на сусретъ и да признаду мога цара за свогъ господара?

Онда ће Ахіоръ, войвода амонитскій овако рећи Олоферну:

Послушай слугу твога, Господине мой! што ћу ти я рећи, то ће бити сушта истина а не лажь. Изъ мои речій познаћешъ, какавъ є овай горскій народъ. Они су халдейскогъ порекла, и свагда су презирали идоле, коима су се народи као боговима кланяли, а веровали су само у єдногъ Бога кои є створио небо и землю. Зато су їй и протерали староседіоци халдейски, и они се населише у Месопотаміи, гди су дуго време живили. Но Богъ имъ єдномъ заповеди, да пређу отуда у землю Ханаанску. Овде су они стекли злата, сребра, и стоке сваке врсте; єдномъ речи,

обогадили су се. Ђдне гладне године пређу у Египетъ, гди се по дугомъ времену тако наплоде, да ѿй є царъ египетскій почео быо требити, боѣи се мноштва ньѿовогъ. Тешка є была судба ньѿова. Поступало се съ ньѿима као съ робовима. Найтеже послове морали су радити о свомъ лебу. Израилтяни припадну Богу на молитву и Богъ се смилує на ньѿи, и пошлѣ на египетску земљу најстрашнѿе болести, а најпосле умори све првенце египетске. Кадъ то Египтяни видоше, истераю ѿй изъ своє землѣ.

Израилтяни, помоѿи свогъ Бога пређу преко црвеногъ мора, коє се предъ ньѿима разклопило и суво дно показало; прођу крозъ арапске пустинѣ, пређу сувымъ преко Јордана и освоє ову земљу.

Господине! ови люди были су свагда среѿни, и на миру и у рату,

кадгодъ нису сгрешили свомъ Богу; а чимъ су одступили одъ нѣговогъ закона, одма су и страдали и побеђени бивали одъ непріятеля. Найпосле, были су као роблѣ одведени у туђу землю; то є быо знакъ и доказъ, да Богъ израилевъ не трпи оно, што є неправо. Храмъ Бога нѣовогъ у Єрусалиму быо є разоренъ и оплячканъ; нѣове градове преузели су нѣови непріятели.

Но садъ се они и опетъ помоле Богу свомъ и онъ їй поврати у нѣову постойбину. Вративши се, затеку ова брдска места пуста и населе се, па и Єрусалимъ утврде, и храмъ Богу свомъ изнова подигну.

Ово є, Господару! што самъ ти имао казати. Тако, ако они данасъ нису ништа сгрешили предъ своимъ Богомъ, да знашъ, да їй не-

ћешъ победити; и ако су они дои-
ста прави предъ своимъ Богомъ,
я ти велимъ, да ненападашъ на
њи, еръ ий Богъ ньіовъ неће о-
ставити. Веруй, Господару! онъ
ће ий одбранити, и мы ћемо сви
остати посрамлѣни.

Кадъ є Ахіоръ довршіо ову
свою беседу, сви су се узкомеша-
ли, кои су ту предъ Олоферномъ
стояли. Не бы имъ право и по-
чеше се лютити на Ахіора и речи
нѣгове. Небоимо се мы Израилтя-
на, гракнуше сви као изъ єдногъ
грла; мы смо силни, а они су сла-
би; насъ има много, а њи мало;
како бы се могли они противити
нашой сили? Презиремо ньіовъ од-
поръ; айдмо, айдмо одъ часа, да
истребимо све до єднога! Госпо-
дару! земля ньіова, ньіово богат-
ство некъ буде награда твоимъ
храбрымъ воицима.

Глава шеста.

Олофернь предає Ахіора Юдеима.

Рече безѣменъ въ сердцѣ своемъ: нѣсть
Богъ. Псал. 52. ѡ 2.

Кадъ є метежъ престао, кадъ се вика утишала у палати Олоферна, онда Олофернь предъ своимъ онде сабраномъ господомъ овако прекори Ахіора: Како си смео ты Ахіоре тако зборити, и одвраћати насъ, да незавойштимо на Юдеє? и како се ты усуди твоимъ пророштвомъ плашити насъ, као баяги, они имаю Бога, кои ће имъ послати свою заштиту? Заръ незнашь, да нема ячегъ Бога одъ Навуходносора? Мы имамо заповестъ одъ цара, и мы ћемо се, као нѣгове слуге, твердо држати нѣговы речій. Мы ћемо смлавити Израилтяне, на-

ши коньѣ размрскаће ѿ своимъ копитама. Ньѡве крви напиће се оне горе, коє су заузели; ньѡви трупови покриће ове равнице. Неће имъ се ни трага знати. Тога народа неће быти више на свету. А ты, Ахіоре, издаицо, кои продаєшь лажь за истину, нећешъ више видити лица мога. Я идемъ, да се осветимъ тимъ дошляцима изъ Египта, а тебе ѣу опремити на добро место. Мои слуге испратиће те до места, гди Юдеи, твои пріятельѣ живе, па што ньѣ снаће одъ могъ оружія, то ће и тебе снаћи. Спрями своя ребра; мачъ мои юнака туда ће проћи. Ты, може быти, и садъ мыслишь, да Юдеє неможе нико победити; али ћешъ видити, да я неговоримъ напразно.

После ове беседе, пуне укора и претнѣ, заповеди Олофернѣ своимъ слугама, да поведу Ахіора крозь

станъ, и да га предаду у руке Израилтянима. И слуге одма пођу съ Ахіоромъ, прођу съ нѣмъ крозь станъ, и поведу га полѣмъ узъ планину.

Войници, кои су око Ветуліе стражу чували, видивши са свои високи гора, да неки люди къ нѣма иду, спреме се са своимъ праћкама и почну се бацати каменѣмъ на нѣи. Кадъ ови то виде, свежу Ахіора и оставе га башъ онде гди се пенѣ навише, и врате се у свой станъ. Войници израилски сиђу садъ одозго, дођу до Ахіора, одреше га, поведу собомъ у Ветулію и изведу предъ свое старешине.

Юдеи су у свакомъ месту, селу и вароши имали свое старешине, коѣ су сами изъ свое средине бирали. Ови старешине расправляли су парнице, чували редъ и миръ

у месту и о свима своимъ дѣлима
шиляли су известія своимъ старіи-
ма, коима є предано, да се о бла-
гу целогъ народа брину. Тіи ста-
решине сидели су у Єрусалиму.

У Ветуліи у то време было є у-
правитель Озія. Онъ є имао у по-
моћь іоштъ єднога и двоицу одъ
првы грађана.

Кадъ су воици довели предъ
њи Ахіора. слегао се око њи савъ
народъ. Ни женскій полъ ніє остао
кодъ куће, него є и онъ дошао, да
чує. Озія упыта Ахіора, шта є то
было съ њимъ? а Ахіоръ му при-
поведи све по реду, шта є онъ го-
воріо Олоферну предъ князевима и
войводама, и како се Олофернъ
спрема, да све Израилтяне истреби,
па узъ њи и нѣга самогъ.

Народъ, чувши, чимъ му прети
Олофернъ, падне на колена и ста-

не се Богу молити. Господе и Боже, створителю неба и земль! погледай на насъ и на цео родъ нашъ. Мы ти се кланямо и сву нашу надежду у теби имамо. Нашъ неприятель прети намъ грозно; узда се у себе, гордисе своіомъ силомъ, аль га ты посрами!

Озія да заправо Ахіору и похвали га за оне речи, кое є предъ Олоферномъ изговоріо, па га после одведе своіой кући и ту га угости.

Израилтяни су целу ту ноћ провели на молитви.

Глава седма.

Войска Олофернова подседне Ветулію.

Аще не Господь созидаетъ домъ, все трудншася зиждѣнїи:

Аще не Господь сохранитъ градъ, все вѣ стрегїи.

Прво ютро заповеди Олофернъ своіой войски, да се крене на Из-

раилтяне, сва она тесна места да-
отме и Ветулю одъ свію страна
тако обседне, како ће после єднимъ
юришомъ све свршено быти.

Крене се дакле силна войска,
у којой є было до 170. иляда пе-
шака и 12. иляда коняника. Што
є годъ было равногъ поля око Ве-
туліє, то є ова войска прекрила.

Кадъ Израилтяни видоше, коли-
ка є непријательска сила, препадно
се, и збунѣни єданъ другомъ гово-
рачу: Ко ће воєвати противъ ово-
лике силе? Непомаже намъ, што
смо горске пролазе добро утврдили,
што смо толике шанчеве ископали.
Пропали смо; неможемо се одржа-
ти. Число є непријателя толико, да
га немож' ни преброяти. Та чисто
земля стенѣ и єчи одъ толике си-
ле и снаге.

Аль при свемъ томъ наоружа-
ю се и на предњимъ стражама на-

ложе ватру и тако су на опрезу
были целу ноћь.

Другій данъ поведе Олофернъ
све конянике на градъ, мыслећи,
да ће се наћи каквогодъ место,
крозъ кое бы се могло юришомъ
продрети у градъ. Кадъ дође бли-
зу града, наиће на изворе, изъ кои
су обседнути Израилтяни воду зай-
тали. Олофернъ одма постави ту
стражу, и врати се у свой станъ,
па онда сазове све старіе воене
чиновнике къ себи на договоръ,
кои му овако почеше зборити: Го-
сподару! послушай, што ћемо ти
казати. Греота є, да гину твои вой-
ници безъ неволъ. Овай горскій
народъ неужда се у копль ни у о-
ружіе, а іоштъ манъ у снагу свое
войске, него се узда у своя брда,
на коима живи, єрь є врло мучно
воєвати и борити се по тимъ вр-
летима. Зато мыслимо, да нећешъ
добро урадити, ако се упустишъ

съ нѣма у бой. И ако желишъ, да ни еданъ одъ твои момака непогине, а ты седи подъ своимъ чадоромъ; твоя войска некъ се никуда некреће, само постави поячу стражу кодъ источника, да не да Израилтянима заитати воде па ћешъ видети, да ће или сви помрети одъ жећи, или ће се предати.

Међутимъ мы ћемо съ нашимъ момцима поћи у брда и гледаћемо да освоимо оне теснаце, кудъ су они засели и утврдили се. Тимъ ћемо то учинти, да никаква жива душа неће моћи изићи изъ града. Па кадъ ій тако затворимо и стеснимо, неће бити нужно ни мача изъ корица вадити; све ће то одъ жећи и глада помрети, и кадъ ућемо у градъ, наћићемо мртве трупове по улицама. Има ли за нѣи жешће казни одъ ове? Платиће животомъ, што су се твоіой сили одупрли.

Овай совѣтъ допаднесе Олоферну и науми по нѣму радити. Одма одреди изъ войске иляду Амонитяна и петъ иляда Асиряна, и пошлѣ ій, да чуваю оне источнике и никогъ изъ града да непусте заитити, а єдну часть войске пошлѣ у брда, да потисне Израилтяне изъ свои заседа, а са заоставшомъ силомъ обколи градъ одъ свію страна.

Юдеи у граду рофѣу.

Зло су стаяли Израилтяни у граду. Якій непріятель обколіо ій є, а они немаю кудъ, и немогу се избавити. Већъ су скоро и надежду на помоћ губити почели. Само су іоштъ у молитви утѣху налазили. Данъ по данъ, прођоше и тридесетъ и четири дана обсаде, и поче нестаяти воде у граду. Сви студенци изпразднише се; іоштъ є само за єданъ данъ было воде за

све живе душе у Ветуліи. Зато су старешине давали воду меромъ, не бы ли што и за сутра претекло. Деца, жене и младежь изнемогоше одъ жеѣи и попадаше по улицама и по раскршѣама. Найпосле, потроши се сва вода, а и рана є веѣъ была издала. Жители Ветуліє видеѣи себе у толикой невољи, науме ранити се онымъ, што є наменуто было Богу на жертву и свештеницима за ужитакъ.

Израилтяни по закону свомъ дужни су были сваке године приносити Богу на жертву првый плодъ и одъ усева, и одъ стада. Тако, приносили су првенце одъ чисте животинѣ, прве снопове одъ пшенице, єчма и други польскіи плодова, па и одъ сваке родне воѣке првый плодъ. (Левит. гл. 19 § 24). Свето носили су Юдеи у єрусалимскій храмъ, у име своє любви и

благодарности Богу, одъ кога сва блага долазе.

Осимъ тога давали су и десето, то єсть, давали су храму єрусалимскомъ десету часть одъ свои стада, одъ вина, зейтина и други баштенски и польски плодова, и одъ тога су живили Левити и Свештеници. Одъ тога се делило сиротама, удовицама и свима, кои су нуждни были.

Несрећни жители Ветуліє поведу жене и децу свою, и дођу предъ свое старешине, па имъ се почну горко ядати на свою крайню нужду, а уєдно замоле їй, да имъ допусте поєсти оно, што по закону припада цркви и свештенству. Аль имъ старешине то недозволе, а и нису могли дозволити, докъ не бы пытали старіє у Єрусалиму.

Јдни люди нађу се у чуду. Ньюова нужда была є тако велика, да

су већъ и очаявати почели. Богъ
некъ вамъ суди! рекоше они сво-
нимъ старешинама. Камо срећа, да
сте се покорили Олоферну, баръ
бы на миру были и не бы одъ гла-
да и жећи мрли. Съ вашимъ пр-
косомъ наведосте на насъ ову гор-
ку неволю, а видите сами, да вамъ
се нико неявля, кои бы вамъ помо-
гао. Заръ и Богъ оће, да насъ
преда у руке нашимъ неприятельни-
ма, кои очима гледаю, како насъ
ѣдногъ по ѣдногъ треби гладъ и
жећъ! Неоклевайте, молимо васъ,
него поручите Олоферну, да му се
предаете, па некъ насъ оплячка
войска нѣгова. То намъ є лакше
прегорети, него умирати одъ жећи.
Немаримо ни то, што ћемо поста-
ти роблѣ, аль ћемо баремъ остати
живи, и нећемо очима гледати, ка-
ко се муче и како издишу нејка
деца одъ глада, єръ матере нѣове
немаю чимъ да їй поддоє; а и не-

Њемо пре времена гледати по улицама мртве наше жене. Тако вамъ неба и землѣ, тако вамъ Господа Бога наши отцева, кои насъ кара за наше грехе и погрешке наши праотаца, немойте насъ далѣ овако оставити; немойте насъ силомъ бацати у очајнѣ и у очевидну пропасть!

Ове речи говорене су крозъ плачъ, а и сви остали плакаше, молећи старешине, да се смилую на њи.

Првѣй међу старешинама, Озія, овако є рабріо и ободравао ове несрећне люде: Претрпитесе, браћо іошъ за петъ дана. Крозъ то време послаће намъ Богъ зацело свою милость; немойте мыслити, да насъ є онъ оставіо. А пошто прођу петъ дана, и недобіємо одъ Бога помоћи, кунемъ вамъ се, онда ѡемо се предати Олоферну. Садъ, ко є

войникъ, некъ иде на свое место,
а старци жене и деца некъ се вра-
те своимъ кућама.

После овога сви су были безъ
вољъ и као убиѣни.

ЧАСТЬ ДРУГА.

Глава осма.

Юдита.

Богъ намъ привѣжище ѿ сила, помош-
никъ въ скорбехъ, швѣтшихъ ны
сѣш. Сегш ради неубоимса, внегода
смѣщается земля.

Господь силъ съ нами; заступникъ
нашъ Богъ ѿкшвль. Псал. 45. ѡ.
2, 3, 8.

У граду Ветуліи живила є єдна
удовица, изъ племена судіє Гедео-
на, и звала се Юдита. Она є бы-
ла угледна, паметна, млада и бога-

та. Одъ мужа іой є остало сребра, злата, робова, стоке и баштине доста, аль се ніє носила по господски; нѣна альина, особито горня была є одъ дебелогъ сукна. Альине одъ ове робе носили су Юдеи, кадъ за кимъ жале, или у време рата и робства; или кадъ є ко у кући или 'у породици болестанъ, кадъ коме дете умре, или кадъ поглаваръ народа, царъ или краль премине.

Юдита є имала свою кућу и живила є на горнѣмъ спрату. Слабо є кадъ излазила изъ себе као удовица, и дала се видити само о праздницима, кадъ є младъ месецъ быо, и у дане суботне. Што се єла тиче, єднако є постила. Близу три године и по, одкако є удовица, и никаква неприлична речъ ніє се о ньой чула. Живила є сасвимъ смерно и богогоязливо.

Кадъ є чула, да су сажительни
нѣни почели викати на старешине,
збогъ тога, што є нестало воде у
граду; и кадъ є дознала, да се О-
зія предъ нѣима заклео, да ће до
петъ дана предати градъ Олофер-
ну, ако имъ Богъ непошлѣ свою
помоћь, замоли Озію, да са іоштѣ
двоицомъ одъ старешина дође къ
нѣой. Озія дође са два старешине,
а Юдита имъ почне овако говорити:

Послушайте, шта ћу вамъ ре-
ћи, вы старешине овогъ места! Вы
сте се затрчали у речма вацимъ,
коє сте предъ народомъ изговори-
ли. Ваша клетва ніє имала места.
Вы даєте речь народу, да ће те
предати градъ непріятелю, ако Богъ
крозь петъ дана непошлѣ свою
помоћь.

Како можете вы Бога кушати?
Заръ люди могу знати волю свемо-

гућегъ Господа? та мы ни то незнамо, шта люди срцемъ пожелє, шта ли умомъ помысле, а да како бы могли знати, шта оће, и шта намерава Богъ, створитель целогъ света? Заръ є то дано нама, да знамо, шта Богъ мысли? Стойте, браћо моя! негнѣвите Господа Бога нашегъ. Ако се крозь овы петъ дана несмилує послати намъ помоћь, — буди надъ нама нѣгова света власть! Кадъ буде нѣгова воля, онда ће намъ и помоћи. Само ако онъ оће, — онъ ће насъ спасти; ако ли неће, — истребиће насъ на очигледъ наши неприятеля.

Вы се немешайте у дѣла Господа Бога нашегъ. Нѣга неће навести на освету онакво што, коє люде обично распалює на освету. Велика є разлика између Божіегъ и людскогъ суда. Мы ћемо се нѣму молити, мы ћемо га при-

звати у помоћъ, и надаћемо се помоћи одъ нѣга; аль ће опетъ зато све онако быти, како є нѣму воля.

У нашемъ обществу нема неверника; у нашемъ народу нема данасъ ни єднога, кои є свогъ Бога изневеріо; нема садъ међу нама ни єднога, кои се кланя идолима, као што іѣ є на жалость у пређашня времена бывало, збогъ чега су наши стари и страдали одъ туђина, кои не само што іѣ є убіаю, него іѣ є и разселіо и у робство одвео, гди су такође много пострадали.

Мы данасъ, осимъ єдногъ истиногъ Бога, незнамо за другогъ, и потоме надамо се, да насъ неће оставити, па ни осталу браћу нашу по крви. Но ако се мы предамо неприятелю и онъ освои нашъ градъ, онда є пропала сва Юдея. Нашъ светый храмъ у Єрусалиму опетъ

ће остати пустъ, а на кога ће другогъ пасти кривица толике несреће, ако не на насъ? Ако непріятель нашу светиню окаля, ако нашу децу потуче, ако наше люде одведе у робство, ако опусти ову нашу землю, кою смо као наслѣдіє одъ Бога получили — на чію ће главу пасти сва греота, ако не на нашу?

Садъ смо мы у таквой прилики, у којој можемо браћи нашої велике услуге учинити. Зато, дайте, да имъ покажемо, да одъ насъ зависи нѣово спасеніє. До насъ стои садъ, до нашегъ трпленя и юнаштва, па да се сачува светый храмъ нашъ.

Насъ є Богъ метнуо на искушеніє; но заръ да клонемо духомъ, што є то искушеніє тако страшно? Никако; треба іоштъ да благодаримо Богу зато.

Помыслите само, на каквомъ є искушенію быо Авраамъ! Сетите се, како се боріо Исаакъ у искушенію? Шта ли є Яковъ морао подне-ти у Месопотаміи? И за све то знао є Богъ и допуштао є, да тїи люди крозь толика искушенія про-ђу. Тако є и насъ у ово време метнуо на искушеніє. Пустіо є на насъ непріятеля, кои насъ мысли истребити. Онъ є то учиніо не за-то, да намъ се освети, него зато, што насъ люби. Богъ кара и на-казує оне, коє люби, да ій научи памети и да се поправе. И тимъ Юдита сврши свою беседу.

Озія іой на то овако одговори:

Твоє речи долазе за срца; што-годъ си казала, у свему имашъ пу-но право. Я мыслимъ, нико неће твоїй беседи забавити. Ово ніє пр-вина, да си ты твою мудрость по-казала; а коме ніє познато твоє до-

бро срце, твой паметанъ разговоръ? Али, шта смо друго знали радити? Народъ нема воде за пиће; иште одъ насъ, да се предамо неприятелю, само да не бы помрли одъ жеђи. Мы смо се заклели на наше речи, да ћемо се после петъ дана предати. Морали смо иъ успокоити. Другогъ средства нїе было одъ клетве. Садъ суди, можемо ли погазити, што смо съ клетвомъ обещали? Него, помоли се Богу за насъ, благочестива жено, да се смилуе дати намъ кишу, како бы крчаге наше напунити могли, те бы яданъ народъ свою жеђь угасіо.

На то му Юдита овако проговори:

Чуйте, што ћу вамъ казати. Я самъ се у себи зарекла, учинити єдно дѣло, кое ће се приповедати, догодъ буде нашегъ народа у свету. Нађите се данасъ предъ вече на

градскимъ вратима, па ме чекайте. Вы држите стражу, а я ћу доћи у неко доба ноћи. Вы ћете мене и мою служкиню пропустити, и я се нећу вратити къ вама, докъ не-проћу петъ дана, кои сте рокъ вы положили, до предае града. Я се уздамъ, да ће Богъ преко мое ру-ке спасти Израилтяне.

Я вамъ неодкривамъ, шта самъ учинити намерна, зато и непы-тайте ме, еръ вамъ нећу казати. То ћете дознати онда, кадъ я до-вршимъ, што имамъ у памети.

Поћи съ миромъ! рекоше іой старешине; Господъ Богъ некъ ти є у помоћи, да се осветимо нашимъ неприятельима.

После тога оду старешине сво-имъ кућама, а кадъ се смркло, оти-ду на градска врата и ту су чека-ли Юдиту.

Глава девета.

Молитва Юдите.

Боже мой! на та оуповахъ, да не-
стыжѣса во вѣкъ, ниже да посмѣют-
миса врази мои. Пс. 24. ѿ 1.

Юдита, оставши сама у своіой
соби, падне на колена, и съ умиле-
нымъ срцемъ молила се Богу крозь
плачь овако:

Саслушай мое речи, Боже! у-
слиши Боже молбу єдне удовице,
каошто си некада услышао моли-
тве наши праотаца. Ньима за лю-
бовъ чинію си чудна дѣла; ты си
учинію, те су се сви сусѣдни наро-
ди, наши непріятельи, бояли наши
праотаца. У твоіой є сили и вла-
сти и ово зло, коє є данасъ насъ
снашло. Погле само, Асиряни съ
неброєномъ силомъ навалише на
насъ слабе; пешакъ и коняникъ све

є то гордо, надувено; они се поносе броемъ свое войске. Силени су преко сваке мере и мысле, да ньювымъ штитовима, стрелама и праћкама ништа досадити неможе; мысле, да на овомъ свету нема ячега одъ ньи. Они се и невешти чине, да си ты онай єдиный Богъ, кои маомъ уништавашь противнике; незнаду, да є твоє име: Богъ вѣчный!

У тебе є сила, Боже; скруши ньомъ снагу ньюву; сломи вратъ ньювъ, покоси државу ньюву гнѣвомъ твоимъ, єрь су они наумили осквернити светый храмъ твой и срушити олтарь твой. Погледай само, како се горде; но ты излій ярость твою на главе ньюве, дай снагу и крепость руки слабе удовице, да узмогу извршити, што самъ наумила. Твоя сила, твоя крепость нїє у мнозини, твоя моћность не требує силны, да се да познати.

Ты си Богъ оныма, кои се смираваю, ты си скорый помощникъ оныма, кои су слаби, ты заступашъ оне, кои су немоћни, ты спасаваашъ оне, кои су и надежду изгубили о своемъ спасенію!

О Боже отца мого! Владико неба и землѣ! ты, кои си створио воде! царе надъ свима тварма! услыши мою молитву; помози ми, да срећно свршимъ, што самъ намерна, па нека знаду сви народи на свету, да си ты Богъ истинный; нека знаду, да си ты свесиланъ и свемоћанъ; нека знаду, да израилевъ родъ нема другога защитника о симъ тебе єднога!

Глава десета.

Юдита долази къ Олоферну.

Язъ къ Богъ възвахъ и Господь оуслыша ма.

На Бога оупсвахъ, не оубоюса, что сотворитъ мнѣ человекъ. Псал.

54. ѡ. 17.

Кадъ є Юдита довршила свою молитву, позове служкиню, да за

нѣомъ иде, сиѣе изъ горнѣ себе у
долню, и то у ону, у коіой є обич-
но о праздницима и у дане субот-
не седила, скине са себе оне про-
сте альине, умієсе и обуче се како
є могла лепше и богатіє, по оби-
чаю, како су се юдейске жене у най-
торжественіє дане облачиле. Вла-
си своє намазала є мирисавомъ ма-
сти, а лице є по двезала подвезомъ
са коє є сипило драго каменѣ; за-
тимъ є обукла богату альину беле
боє, кою є носила о радостнымъ
данима, докъ іой є мужъ живъ было,
а обула є сандаліє. Сандаліє были
су обуѣе, и правлѣне су или одъ
дрвета, или одъ коже, и имале су
узице, коє су се око ноге обмота-
вале. После тога метне на вратъ
огрлицу, на коіой є нанизано было
много прстеня одъ злата и сребра,
и метне у уши врло скупоцене мин-
ѣуше. После тога преда служки-
нѣи тиквицу, пуну вина, єданъ ѣу-

пиѣтъ са зейтиномъ, єдну кесу съ брашномъ и єдну котарицу са смоквама и белымъ лебомъ, и заповеди іой, да све то добро умога и увеже и за ньомъ понесе.

Озія са двоицомъ одъ старешина сеѣаше кодъ градски врата и чекаше на Юдиту. Кадъ є видоше онако обучену, сви троє удивише се нѣной красоти. Некъ ти є Богъ у помоћи, рекну іой сва троица, да среѣно свршишъ посао, на кои се спремашъ. Дао бы Богъ, да то, што ты намеравашъ, прослави народъ израилскій и узвиси нашъ Єрусалимъ. — После тога помолесе Богу.

Юдита ій умоли, да є пропустиє крозъ врата. Они іой отворе врата и она проѣє крозъ ньи са служкиньомъ заєдно. Дуго су гледали за ньомъ старешине, докъ є нису изгубили изъ очію.

Юдита сишавши съ брда у поляну, наиђе на предню неприятельску стражу. Ова є устави и упыта: ко є, одкуда иде и куда ће? а она одговори: я самъ юдеянка; утекла самъ изъ града, да ме неубіете, кадъ нашъ градъ освоите. Рада самъ пріавити се вашему вѣровномъ войводи Олоферну, имала бы му нешто натайно казати, а уєдно бы му проказала путове, крозь кое се може ући у градъ, па да ни єдногъ свогъ войника неизгуби.

Кадъ то чую стражари, и кадъ су є видели, како є угледна и богато обучена, рекну іой: ты си спасла свой животъ, кадъ си поитала іоштъ за времена изићи предъ очи нашимъ Господину. Иди, кудъ си пошла. Нашъ є Господинъ подъ своимъ чадоромъ, а мы ћемо ти дати пратню, да те одведе донде. А кадъ изиђешъ предъ нѣга, немой

се плашити, него му кажи све што знашъ, па ћешъ имати у нѣму великогъ добротвора.

Затимъ нареди, да сто момака прате Юдиту и нѣну служкиню до саме палате Олоферна.

Брзо се разнео гласъ по целой асирской войски о долазку юдеянке, и мыслило се одъ сваке руке. Многи се нису могли стрпити, да є невиде очима, и докъ є она стаяла предъ чадоромъ Олоферна, гледали су є и хвалили, да є лепа.

Олофернъ є спавао на своіой постельи, коя є была заклонѣна завѣсомъ златотканомъ, драгимъ каменѣмъ искиѣenomъ. Кадъ су му пріявили Юдиту, устао є и изишао у предню собу свое палате. Слуге су носили предъ нѣмъ лампе одъ

сребра, у коима є горео жижакъ и осветлявао путь.

Уведу предъ нѣга Юдиту и она му се поклони до землѣ, и тако сагнута стаяше, докѣ ніє Олофернѣ заповедіо слугама, да є подигну.

Глава еданайста.

Юдита казує Олоферну, зашто є побегла одъ Юдея.

Боже въ помощь мою вонми: Господи, помощи ми потщиса.

Да постыдятся хоташіи ми слаа.

Псал. 69. ѿ. 2, 3.

Юдита є ѣутала предъ Олоферномъ, ѣутала є задуго. Олофернѣ помысли, да се престрашила и несме да проговори, па зато є поче храбрити и ободравати, говорећи: Немой се страшити, поврати се, ослободи се; я нечинимъ никаква зла ономъ, кои се самъ

одъ добре волѣ покорава Навуходоносору, цару свега света. Да се твои земляци, кои у овимъ брдима живе, нису противили моіой поруки, не бы я ни єдногъ копля могъ на нѣи потргао; аль они оѣе да се боре са мномя, зато некъ себе криве, што су данасъ у толику неволю запали.

Кажи ми дакле, зашто си умакла одъ нѣи и шта тражишь кодъ насъ? Даємъ ти тврду речъ, немашъ се чега овде бояти; ты ѣешъ быти кодъ насъ спокойна и ванъ сваке опасности. Ты се небой, да ѣе те ко речма увредити или да ѣе ти што на жао учинити. Шта више, увериѣешъ се, да ѣе ти свакій услужанъ быти, као што и треба да є према поданици мога Господара, Навуходоносора.

На то ѣе Юдита ово реѣи:

Допусти, Господару мой! да твоя робкиня предъ тобомъ говори; никакву лажну речъ нећешъ чути изъ мои уста; штогодъ узговоримъ, бы ꙗко сама истина. И ако ты поверуешъ моимъ речма и онако учинишъ, као што ти я советуемъ, знай, да ꙗко Богъ надъ тобомъ свршити свое дѣло и ты ꙗко срећно докончати оно, што си предузео.

Да живи Навуходоносоръ, царъ свега света, и некъ се прослави нѣгова власть и држава, зато, што ꙗко тебе послао, да исправляшъ све до еднога, кои су живи на земли. Ты ꙗко учинити, да ꙗко нѣму служити и кланяти се не само люди, него и зверови, и питомастока; шта више, ты си толико моћанъ, да ꙗко и саме птице у воздуху подчинити подъ власть твоега Господара, Навуходоносара, цара, и нѣгове царске породице. Срѣ

мы смо слушали, како си ты му-
даръ, досетливъ и прозорливъ.
И нема тога, кои незна, да си ты
првый човекъ у царству и да нема
у нѣму теби равна, да нема никога,
кои толико зна као ты, и кои є та-
ко вешть у воєваню каошто си ты.
Мы и то знамо; шта є теби гово-
ріо Ахіоръ. Веруй, онъ є истину
говоріо: И ты зацело нећешъ по-
бедити Израилтяне съ мачемъ, до-
годъ они несагреше предъ Богомъ.

Аль садъ се већъ можешъ на-
дати, да ће ти испасти за рукомъ;
побѣда твоя скоро є известна; еръ
они немаю воде, дакле мораю у-
мрети одъ жеђи; а друго, они су
се предали греху и Божія казнь
неможе ій мимоићи. Остали су безъ
ране и воде, па садъ оће да єду
одъ онога, што є по закону самомъ
Богу посвећено; до чега се они ни
рукомъ приватити несмеду. Да, о-

ни су се договорили, да поѣду све и одъ стоке, и одъ пшенице и десето одъ вина и зейтина, што є по закону наменуто свештеницима, кои у Ёрусалиму служе и чреду држе у храму Бога нашегъ, па су послали у Ёрусалимъ нѣи неколико, да одъ тамошнѣи старешина изишту дозволенѣ на то. Но, доби́ли или недоби́ли дозволенѣ, они су свакояко єгрешили, и зато ће страдати.

Ето, зато самъ я умакла одъ нѣи. Я самъ за све то знала, па самъ се за времена слонила. Самъ ме є Богъ послао, да у договору съ тобомъ свршимъ таква дѣла, одъ кои ће се препасти сва земля, докъ чує за нѣи.

Я самъ жена побожна; я данъ и ноћъ служимъ Богу, па зато нисамъ хтела остати далѣ кодъ оны нечастивы, него самъ овамо при-

бегла и желимъ остати кодъ тебе. Само ѱу те за єдно молити, да ми неодречешъ, а то є: да ми допустишъ, да могу, по обичаю момъ, сваку ноћь ићи у ону долину, да се тамо у самоћи Богу молимъ. Онъ ће ми казати, када су Израилтяни нѣговъ законъ погазили, и я ѱу доћи и теби явити. Онда ты крени твою войску на ньи и сви ће ти се покорити. Я ѱу те сама повести далъ у средину Юдеє, у самый Єрусалимъ, и видићешъ, да ће сви Израилтяни полећи предъ тобомъ, и ты ћешъ ій моћи проценити и продати, као овце, коє немаю свогъ пастира.

Я предвиђамъ све ово, што ти говоримъ. Я іошъ садъ знамъ, шта ће быти. То є мени дано, и я самъ послана, да о свему овомъ тебе известимъ.

Беседа Юдите допадне се Олоферну. Видило се на лицу нѣговомъ

да є радостанъ, и онъ іой рече: Да ко прође овай светъ у накрсть, неће наћи женску, коя є тако разумна и красна. Богъ є добро урадіо, што те є къ мени послао! Ако ты одржишь речь: ако се збуде и испуни, што ты сада изказа, и народъ твой израилскій доведешъ подъ власть мога Господара Навуходносора, кунемъ ти се, да ѣу твогъ Бога признати и за могъ Бога, а ты ѣешъ у двору цара могъ Навуходносора быти врло добро примлѣна и твоє име бы ѣе чувено по целомъ свету.

Глава дванайста.

Юдита на вечери кодъ Олоферна.

Изми ма, Господи! Ш человѣка лѣкава, и Ш мѣжа неправедна избави ма, иже помыслиша неправдѣ въ сердцѣ. Псал. 139. с. 1, 2.

Чадоръ Олоферна было є врло пространъ и имао є многе одає. У

єдною одъ тій одая држао є Олофернъ свое сребрно посуђе и друге драгоцене ствари. Онъ заповеди слугама, да у ту исту собу одведу Юдиту; къ томе изда заповість, да іой се свакій данъ изъ нѣгове куйне дає єло, и одъ нѣговогъ вина да іой се дає за трапезу.

Чувши то Юдита, рече Олоферну: я немогу єсти она єла, коя се за тебе готове, то є противно момъ закону. Ты ми допусти, да се ранимъ онымъ, што самъ я собомъ понела.

Добро, рече Олофернъ; али кадъ нестане у тебе тога, што си понела, одкуда ћемо ти набавити што ти треба? А Юдита му одгори: Господару!

Ово што самъ понела, потраяће, и пре негшто га поѣдемъ, Богъ ће извршити преко мене оно, што є іоштъ попре наредію.

Слуге Олоферна одведу Юдиту у собу, коя є за ню одреѣена была и уклонесе. Юдита є ту ноѣь мирно спавала. Предъ зору пошлѣь єднога одъ служителя къ Олоферну, и замоли га, да іоѣь допусти, да може крозъ станъ проѣи и у самоѣи ютреню молитву савршити. И Олофернѣь заповеди своимъ хранительима, да се нико неусуди зауставити Юдиту, кадъ она пролази крозъ станъ на место Богомолѣь.

Веѣь є три дана прошло было, како є Юдита дошла у станъ Олоферна, и она є сваку ноѣь пролазила крозъ станъ и ишла на молитву. То место молитве было є скоро кодъ самы оны источника, близу Ветуліє. Ту се она умивала и Богу молила, да бы онѣь нѣьно дѣло благословіо и нѣьимъ спасао народъ израилскій одъ погибла.

У четвртый данъ по долазку Юдите, спреми Олофернѣь часть за

сва отменія лица, коя є досадъ заробію, па призове свогъ домаћегъ настойника и овако му рече: Иди до Еврейкинѣ, коя є овде у благайной соби моіой, и позови є одъ мое стране, да дође данасъ къ мени на ужину. Мене бы стидъ было непозвати такву женску, као што є Юдита. А да є непозовемъ, може насъ изсмеяти да смо простаці.

Настойникъ отиде, уђе у собу Юдите у каже іой: мой Господинъ позива те данасъ на гостбу; немой му одказати; ако дођешъ бы ће му врло мило.

Юдита му одговори: а могу ли я одрећи што нашемъ Господину? Све ћу радо чинити, штогодъ є нѣму по вољи. Я ћу се тимъ тѣшити, ако му могнемъ чимъ угодити.

Настойникъ одма яви Олоферну, шта є рекла Юдита; а Юдита,

добивши позивъ, обуче се у свое
наилепше альине, метне на себе
свой накитъ и пође са своіомъ служ-
киньомъ къ Олоферну.

У оно време было є обычай кодъ
господе, застирати собе свое бога-
тымъ покровцима, а поредъ зида
унаоколо метати душеке, кои су
опеть застрти были шаренымъ по-
кровцима. На овымъ душецима се-
дили су, скрстивши ноге подасе.
Тако су сидели и о ручку и вече-
ри. На овымъ душецима смели су
седити само велможе, князеви и
знаменитія лица, а люди нижегъ ре-
да смели су седити само на доль-
нымъ простирачима, и то кодъ но-
гу господе.

Трапеза у оно време ніє была
висока, него ниска, уска, као школ-
ска скамія. Собе су обично осве-
тлявали жижцима, тако названымъ

лампама, коє су висиле насредь себе. Патось кућный быо є савь застрть.

Служкиня Юдите унесе у собу Олоферна малый простирачъ, на комъ є Юдита обично седила о ручку и вечери, и простре га башъ кодъ Олоферновы ногу. Садъ уђе и Юдита и спусти се на свой простирачъ кодъ Олоферновы ногу, хотећи тимъ дати на знанъ, колико се она смирава предъ Олоферномъ. Нѣни дарови ума и природе тако су очарали Олоферна, да се онъ ніє устручіо предъ свима гостима позвати є до себе за трапезу. —

Пій и весели се съ нама, рекао іой є Олофернъ; а она му одговори: пићу, Господару, и бы ћу весела; єръ одкако самъ жива, ніє ми нико оволику честь указао; и стане

съ вольомъ єсти єло, кое є сама за себе зготовила, да бы се Олофернъ уверіо, да є добре волъ.

Овай поступакъ Юдите обрадує Олоферна, и онъ навали на пиће, каошто га нигда донде ніє піо. У томъ наступи ноћъ, и гости, посрћући одъ тежкогъ пића, разиђусе, свакій у свою собу, да спаваю.

Глава тринаиста

Юдита се враћа у Ветулію.

Воззовѣ къ Богу вышнемѣ, Богу благодѣавшемѣ мнѣ.

Посла съ небесе и спасе ма, даде въ поношеніе попирающыа ма.

Сѣтъ уготоваша ногамъ моимъ, и слакеша дѣшѣ мою; ископаша предъ лицемъ моимъ ямѣ, и впадоша въ ню. Псал. 56. ѡ 3, 4. 7.

У соби Олоферна остала є сама Юдита и нѣна служкиня.

Олофернъ є лежао као клада. Одъ тежкогъ пића ніє ништа знао за себе.

Юдита заповеди, служкињи да изиђе на полъ, и да є чека у нѣной соби, докъ она недође, и не пође на молитву, по обичаю.

Кадъ є служкиня изишла, Юдита се приближи къ постельи Олоферна, па овако рече у себи: О Господе и Боже! у твоіой є руки свака сила! Погледай садъ на ово, што ѣу рукама моима урадити, да бы се прославіо Єрусалимъ!

Време є, Боже! да помогнешъ твоємъ народу. Нѣму ѣе быти поможено, ако ми допустишь извршити, што самъ намерила, а то є: да се ослободимо лютогъ непріятеля, кои є устао на насъ.

То рекавши, стане на подножаць, и скине мачъ Олоферна, кои

є изнадъ нѣгове главе висіо, па онда овако у себи проговори: Укрепи ме садъ Господе! Затимъ увати Олоферна за власи и съ два ударца одруби му главу.

Трупъ безъ главе гурне съ постелѣ на патосъ, скине завесу, коіомъ є постеля заклонѣна была, узме главу Олоферна и изиђе на полѣ и дође у свою собу, гди є чекала на ню служкиня.

Юдита іой преда главу и завесу, а ова и єдно и друго стрпа у торбу, у коіой є понела была вино, зейтинъ и брашно, и одма се крену крозъ станъ на место молитве.

Кадъ су прешле преко поляне, пођу узъ брдо. Идући навише, кадъ є Юдита угледала градска врата повиче издалека стражи: отворите

врата; отворите! Богъ е съ нама!
нашъ Богъ ніе насъ оставіо; онъ е
дао познати силу свою нашемъ не-
пріятелю.

На ове речи притрчи све жи-
во къ вратима и одма яве старе-
шинама, да се Юдита вратила. Ніе
остало живе душе, коя е пропу-
стила предсрести Юдиту; ни сама
деца нису изостала. Садъ се вра-
та отворе, и сви се зачуде, кадъ
видоше Юдиту, да се жива и ве-
села вратила. Запале буктинъ, да
бы е больма видити могли и тако
е обколе.

А она поче изъ свегъ гласа
говорити: Хвалите Бога! Славите
га, славите! еръ насъ онъ ніе оставіо
безъ свое милости, него е ове но-
ѣи поразіо наше непріятелъ моіомъ
рукомъ!

Затимъ извади изъ завезка главу, и подигнувши є у висъ, да бы є народъ видіо, повиче: Ово є глава Олоферна, найстарієгъ войводе асирскогъ, а ево ово є завеса, коіомъ є заклонѣна была постеля, на коіой є онъ ванъ себе лежао одъ тежкогъ пића. Господъ га є поразіо рукомъ єдне жене. Хвала Богу, кои ме є сачувао на овомъ врло опасномъ путу, и ніє ме предао у руке могъ найвећегъ супостата.

Народъ, чувши то, падне одъ стра на землю, и благодари Богу, говорећи єднымъ устма: благосилямо те, Боже нашъ, кои си на да нашній данъ истребіо неприятелѣ твогъ народа!

Озія, првый међу старешинама града, овако є поздравіо Юдиту: Богъ те благословіо, кѣри наша, жено надъ свима на свету женама!

прославлямо Бога, творца неба и землѣ, кои є уліо у тебе ту мысао и помогао ти извршити, што си у мысли предузела. Глава войводе асирскогъ у нашимъ є рукама; онъ є мртвавъ, и мы смо спасени. Ты небы могла дати се на тако опасно дѣло, да ниси имала тврду надежду на Бога. Докъ є света и века, неће се заборавити ово твоє велико узданѣ у Бога. Желимо, да те Господъ прослави и да ти дарує сва блага, зато, што ты, побожна жено, непоштеди свога живота, само да спасешъ родъ свой. И ты си насъ доиста спасла одъ пропасти и смрти.

Сви су на то повикали: Аминъ, нека буде тако.

Глава четрнајста.

Забуна и стра у асирской войски.

Поженѣ враги мѣа и постигнѣ а, и невозвращѣса, дондеже скончאותса.

Псал. 17. ѿ 38.

Чула є Юдита, како іой чести-

та, како іої благодари Озія у име народа, па є овако одговорила свима око нѣ сабраныма: Послушайте ме, браћо, што ћу вамъ казати: узмите ову главу, натакните є на мотку па є забодите на найвишемъ месту ограде градске; а чимъ сутра зора заплави, наоружайте се, изберите између себе єднога за войводу, па сиђите доле у равнице, да васъ непријатель види и да помисли да ћете да ударите на преднѣ страже нѣгове. Они ће одма явити о томъ своимъ войводама, а ови ће поитати съ томъ вѣсти къ Олоферну, па кадъ га ненађу, они ће се разбећи. И тадъ ће те вы живо на нѣ напасти и бегаюће убіяти.

Но пре, нешто се то збуде, зовните Ахіора, некъ ми дође. Ођу да онъ види главу онога, кои є нашу силу изсмеявао, и кои га є къ

нама послао навлашъ зато, да бы и нѣга умрѣо, кадъ насъ стане требити.

Ахіоръ дође, а кадъ спази главу Олоферна, тако се препадне, да є као мртавъ пао на землю. Пошто є къ себи дошао, приђе къ Юдити и стане є благосилати; при томъ є замоли, да му изприча, како є извршила тако страшно дѣло за тако кратко време. И Юдита му све по реду каже, шта се случило съ нѣомъ одъ оногъ часа, како є изъ града изишла, до часа, када се вратила. То є слушао и цео сабранный народъ, и кликтао є одъ радости.

Ахіоръ се увери, да є ту самъ Богъ израилевъ дѣйствовао, а не Юдита, зато се одрече идолопоклонства и пређе у законъ юдейскогъ народа, кои є само у єдногъ Бога веровао.

Кадъ ѿ свануло, Израилтяни учине онако, како имъ ѿ Юдита рекла. Набоду главу Олоферна на дугачку мотку и забоду ѿ на найвишемъ месту градски стѣна, затимъ се наоружаю: шлемомъ и штитомъ за одбрану, а коплѣмъ, стреломъ и праћкомъ за нападанѣ, и у военномъ поредку сиђу съ брда доле у равницу.

Чимъ иѣ угледа асирска войска съ оружіемъ у руци, одма яве своимъ старешинама, а ови извѣсте о томъ свое поглаваре, кои брже болѣ поитаю къ Олоферну, да приме одъ нѣга заповѣсть, шта имъ валя чинити. Дошавши до нѣгове палате, рекну нѣговомъ казначею: Пробуди нашегъ Господина. Оне кукавице, Евреи ено изиђоше съ оружіемъ у руци противъ насъ. Камъ да намъ оѣ заповедити, да истребимо све до еднога.

Казначей пође да яви и покуца на вратима, аль изнутра не доби одговора. Пођути мало, на найпосле отвори врата. Кадъ, аль има шта и видити — трупъ Олоферна безъ главе лежи на земљи. Раздере на себи альину и стане кукати и лелекати. Затимъ брже потрчи у ону собу, у којој є Юдита сидела, аль нѣ нема, празна соба. Онда истрчи наполь и съ гласомъ очаянїя поче говорити народу: мы смо преварени; насъ су наши зароблѣници издали; єдна Еврейкиня осрамоти савъ дворъ цара Навуходоносора. Одите, да видите тѣло Олоферна на патосу, безъ главе!

Сви се военачелници асирски пронеразе и раздери на себи своє альине, кадъ видоше свогъ најстарієгъ мртва. По целой войски чули су се плачни гласи, яукъ и

запевка, и садъ се сва войска збу-
ни и препадне.

Глава петнайста.

Бегство войске Олофернове.

Врагшвъ моихъ далъ ми еси хребетъ,
и ненавидашька ма потребилъ еси.
Псал. 17. ѡ 41.

Како є убієнъ предводитель,
клонуо є духъ у войницима. Вой-
ска безъ поглавара и вође, гото-
ва є на свакій нередъ и бежанъ.
То се овде показало дѣломъ. Вой-
ска препаднута почне се разилази-
ти. Єдни начну бегати низъ полъ,
а други узъ брдо, аль су брда сва
заседнута была юдейскимъ вой-
ницима.

Кадъ Озія види, где непріятель
бега, пошлѣ улаке на све стране
Юдеє, и позове жителѣ на оружіє
противъ непріятеля. Ови єдва до-

чекаю тай позивъ и поврве безъ броя у Ветулію, одкуда су сви сложно гонили и убіяли бегаюћегъ непріятеля, чакъ до граница Сиріе.

Враћаюћи се кући, Израилтяни, по обичаю оногъ времена, поделе између себе све, што су за плячкали одъ непріятеля. Ова деоба траяла е пуны тридесетъ дана; толико су много блага задобили. Жителѣма Ветуліе уступили су свеколико благо, коє се затекло у асирскомъ стану; а што су, гонѣћи непріятеля, одъ сусѣдны народа, непріятелѣвы саюзника отели, то су поделили између себе, а Юдити су дали чадоръ Олоферна са свима драгоценостима, коє су у нѣму были.

После тога крене се сва юдейска войска въ Єрусалиму. Напредъ е ишла Юдита са своіомъ служки-

нѣомъ. На главама нѣовима бы-
ле су гранчице одъ маслиновогъ
дрвета; за нѣима су ишле жене,
држећи у рукама зелене гранчице
и цветове. Иза нѣи ишао є на-
родъ и воинство съ оружіємъ у
руци, окићеномъ главомъ, са свир-
комъ и песмама.

Глава шестнайста.

Побѣдна пѣсна Юдите.

Юдита, пуна радости, што є
побѣда одржана, одпевала є Богу
пѣсну, пуну хвале и благодарно-
сти, и народъ є ту исту пѣсну за
нѣомъ певао :

Почните пояти Богу момъ, го-
ворила є она у име целогъ наро-
да израилскогъ; одпойте му нову
пѣсну, преузносите и призивайте
име нѣгово.

Онъ є сатрео силу неприятельску и избавіо ме є одъ мои гонителя.

Дође одъ сѣвера силанъ врагъ, Асирянинъ. Безбройномъ своіомъ войскомъ загради источнике, нѣгови коняници обседнуше све брежульке.

Онъ ми преѣаше, да ѣе свую постойбину спалити, младежь мою посеѣи, децу на сиси растргнути, дѣвице заробити.

Аль га порази Господъ сведржитель; порази га не крепкомъ мищомъ храбры юнака, не снагомъ исполина, него рукомъ єдне слабе жене.

Зато ѣу одпояти Богу момъ нову пѣсню!

Господе! твоя є сила велика, дивна и славна.

Тебе слуша сва вселена, сръ
ѣ одъ тебе и постала; на твою
речь явило се и створило све, по
ономъ, како ѣ твой Духъ дѣй-
ствовао.

Горе и воде покренуѣ се са
свогъ места; каменъ ѣе као восакъ
истаяти одъ лица твогъ; аль ѣ ми-
лостьъ твоя вѣчна према онима,
кои те се бое. Нема жертве, бы-
ла она, како му драго изредна и
богата, коя се може упоредити са
станѣмъ оны, кои се бое Бога: са-
мо су ти люди велики!

Тежко народима, кои поѣу съ
оружіемъ на оне, кои су Богу ми-
ли; некъ знаду, да ѣе иѣ стиѣни
казнь одъ Господа сведржителя на
данъ суда!

Дошавши са оваквомъ све-
чаности у Брусалимъ, сви су при-

нели Богу жертву у име благодарности и приложили дарове свое за спасеніє.

Юдита є приложила Богу на даръ све сребрно и златно посуђе Олоферново, па и саму завѣсу, кою є скинула съ постелѣ нѣгове.

Юдеи су крозъ три месеца славили и светковали у Єрусалиму, што су се тако срећно опростили Олоферна, а после вратио се свакій своіой кући.

Кадъ се Юдита вратила у Ветулію, обдарила є свою служкиню, коя є съ нѣомъ ишла у станъ Олоферна, и дала іой є слободу, то єсть, нїє выше была робиня, а сама є опеть продужила живити по старомъ, носила є просте альине, молила се Богу и постила до смрти.

Она є задуго живила, и люди су є врло пазили и поштивали. Юштѣ зараніє предѣ смрть свою наредила є, да нешто одѣ нѣногѣ иманя припадне родбини мужевльой, а нешто нѣной родбини.

Умрла є у сто петомѣ лету свогѣ славногѣ живота и саранѣна є поредѣ мужа свогѣ Манасіє.

Сви су Израилтяни седамѣ дана жалили за нѣомѣ.

Ни докѣ є жива была Юдита, ни после смрти нѣне за дуго време ніє нико смео одѣ иноплемены народа нападати на Юдеє.

З А К Л Ю Ч Е Н Ъ.

Децо моя!

Видите ли, како є важна ова повѣсть о Юдити? Я мыслимъ, да нема ни єднога између васъ, кои ову важность непризнає. Юдита речма свое пѣсне учи насъ, да є онай гордый и сильный Олофернъ, кои є на правди Бога гнявіо и давіо невинне люде, пао, и то не одъ руке исполина и юнака, него одъ руке єдне жене.

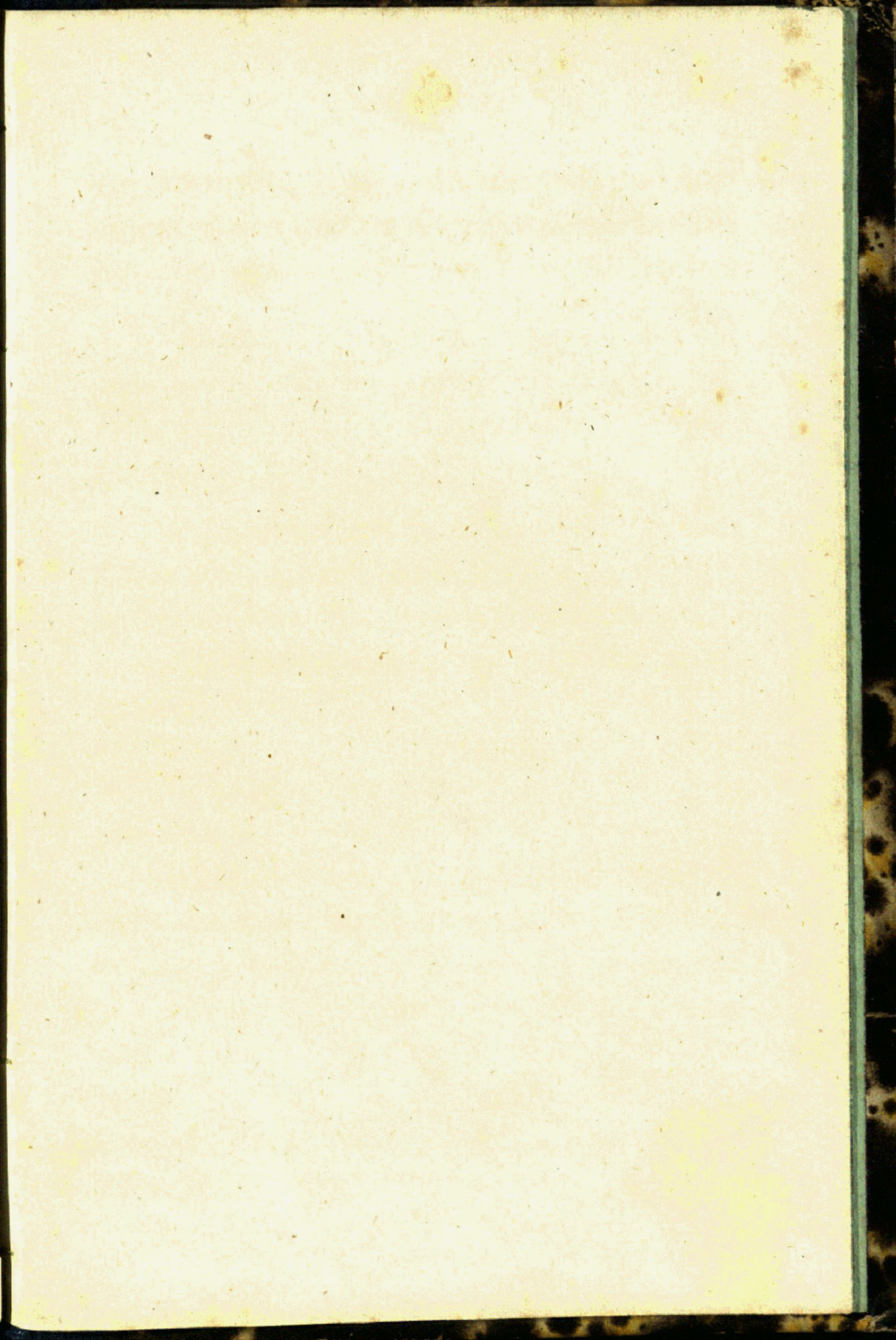
Добро памтите то, и немойте у несрећи, у болести, у страданю, у буди комъ искушенію уздати се у себе, у свою снагу, у свое лукавство, ни у свою паметъ, ни у свое богатство, ни у свое пріятелъ, него само у Бога. Къ нѣму притеците, сву вашу надежду у нѣму єдномъ држите. Нѣму се молите, одъ нѣга просите, нѣга призывай-

те, као што є Юдита радила, и до-
годъ сте живи, тубите ове речи ца-
ра Давида:

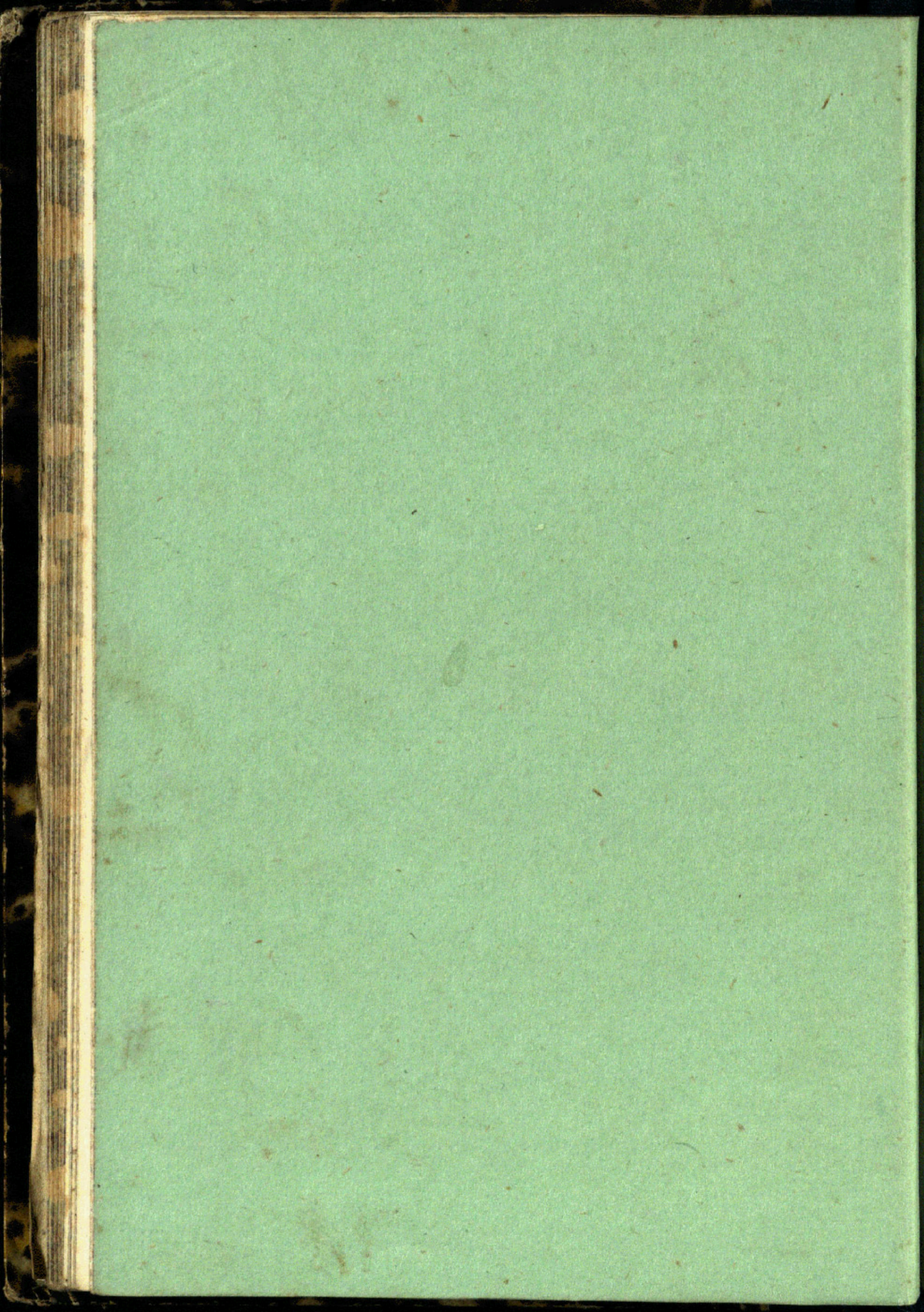
Богъ є свагда близу оны,
кои имаю срце покорно; онъ ће
спасти оне, кои се смираваю предъ
нѣмъ. Пс. 33. ѿ 19.

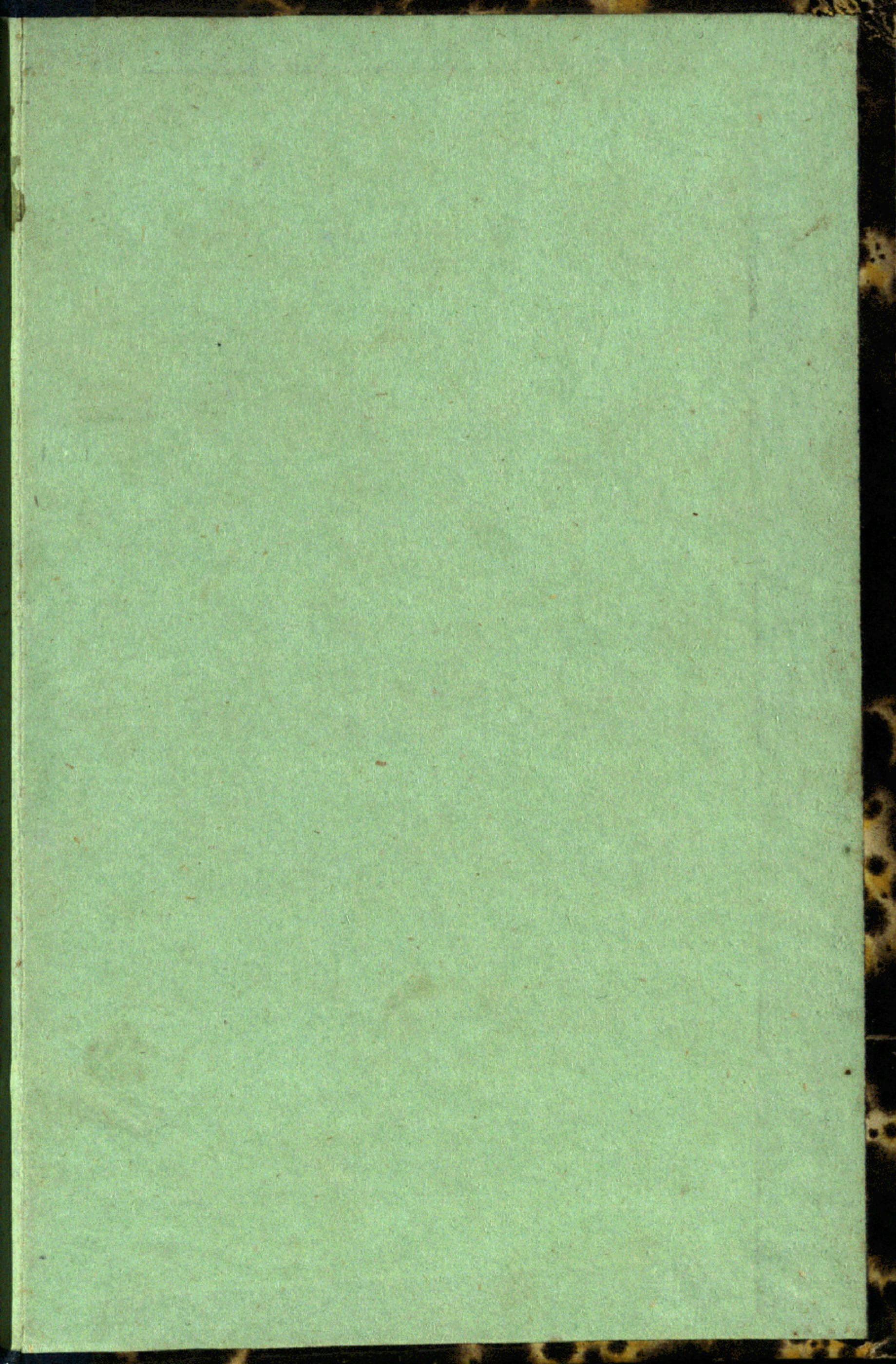
Спасеніє недолази одъ людій,
него одъ Бога; ако има где тврде
и крепке заштите и одбране, та є
кодъ Бога, а не кодъ слабомоћны
людій.











БИБЛИОТЕКА МАТИЦЕ СРПСКЕ

Р19 Ср I 146.1